2017年12月6日 星期三
Wednesday, December 6, 2017
PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團

美南日報

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

全美最大亞裔獨立多媒體集團
報業・電視・黃頁・移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign

A1

Southwest REALTY GROUP 德州地產
李雄 負責人
Kenneth Li
CCIM,CRS,CIPS,GRI
微信: kenliusa
Email: kli@ccim.net
手機: (713)826-3388
助理/Agent: Qing 程晴
Cell: (281)989-1708
(大通銀行後 精英廣場內)
6918 Corporate Dr #A5, Houston, TX 77036

今日美國 今日美國網站 www.today-america.com
美南日報 Southern Daily News
INTERNATIONAL TRADE CENTER 美南國際貿易中心 International Trade Center www.itchouston.org
美南國際電視網 Southern Television
美南印刷廠 U.S.A.Printing
休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages
休士頓旅游指南 Houston Travel Guide

Fred Haas TOYOTA WORLD
電話:281-288-2888 Lee Ta
十七年汽車銷售經驗
買車可享貸款零利率
(CAMRY/COROLLA/RAV4)
免費贈送愛車汽車隔熱紙
營業時間: 每週一至周五:上午九點至晚上七點 周日時間:上午十點至晚上八點
地址:20400 I-45 NORTH,SPRING TX 77373 (45號北邊, 68號出口)
業務經理:Lee Ta
德州第一大汽車經銷商

美南新聞日報・華府新聞日報・達拉斯日報 美南新闻 ■Tel:281-498-4310 ■Fax:281-498-2728 ■www.scdaily.com ■11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A. Serving Since 1979 NO. 11968

美南新聞 Houston TX・達拉斯時報 Dallas TX・芝加哥時報 Chicago IL・波士頓新聞 Boston MA・亞特蘭大新聞 Atlanta GA・奧斯汀新聞 Austin TX・波特蘭新聞 Portland OR・聖安東尼新聞 San Antonio TX・西雅圖新聞 Seattle WA・聖路易新聞 St. Louis MO

发行人 李蔚华/Publisher: Wea H. Lee 社长 朱勤勤/President: Chin Chin Chu 副社长 朱幼桢/Vice President: Emerson Chu 副社长 秦鸿钧/Vice President: Christi Chin 总编辑 盖 军/Chief Editor: Jun Gai
商业广告：ad@scdaily.com 黄页：chineseyellowpages4310@gmail.com 分类广告：cla@scdaily.com 新闻专线：news@scdaily.com 美南活动中心：activity@scdaily.com 美南电视：itv@scdaily.com 网址：www.scdaily.com
CIRCULATION VERIFICATION COUNCIL

川普告知中東領袖 美計劃承認耶路撒冷爲以首都

圖：耶路撒冷舊城全景。(路透社)

（綜合報導）川普總統打電話給好幾位中東領袖，預計他最快周三就會宣布美國將承認耶路撒冷爲以色列首都。

白宮聲明說，川普周二上午同以色列總理內塔尼亞胡、巴勒斯坦人領袖阿巴斯和約旦國王阿卜杜拉通了話，同天稍後將與其他地區領導人通話。

白宮暫時沒有說明談話內容，但是巴勒斯坦媒體報導說，川普已向阿巴斯證實美國很快將承認耶路撒冷爲以色列首都。

阿拉伯和穆斯林國家已警告說，做出這樣的宣布會破壞美國促成阿拉伯世界與以色列達成和平協議的努力。巴勒斯坦人高級領導人納比勒●沙阿斯說，川普將不再被視爲一個可信的調停人。

阿克薩清眞寺就坐落在耶路撒冷，這是伊斯蘭教第三大聖地。而對猶太人來說，聖殿山是最神聖的地方。

土耳其總統埃爾多安已威脅說，如果川普承認耶路撒冷是以色列首都，土耳其將切斷與以色列的外交關系。

埃爾多安說：「川普先生，耶路撒冷對穆斯林來說是一條紅線，」。他還說，土耳其在這個問題上不惜切斷和以色列的外交關係。

在去年的總統競選期間，川普保證將把美國使館從特拉維夫遷至耶路撒冷。很多美國猶太人和基督徒福音派支持這一舉措。

LaneCert
十萬年薪不是夢,Cisco互聯網專家!
『馬雲說: 人類正從IT(Information Technology)信息技術時代走進DT (Data Technology)數據技術時代，即互聯網時代。互聯網對世界的影響剛剛開始』
Cisco互聯網專家(CCIE)，它的職能是設計和維護互聯網高速公路,是DT時代的首選工作。職位缺口大，工作福利好，工作輕鬆。
LaneCert Inc是州政府授權的職業培訓學校,失業人員可申請免費學習,提供理論和實際操作,行業認證,就業服務三位一體。培訓，實習和就業一條龍服務。
零基礎，3-6個月，快速轉行，高薪就業。
適用人群: 沒有工作者、留學生、對現有工作不滿意者。
www.lanecert.com
Email: info@lanecert.com | Phone: 832-539-3333 | 972-268-7129 | Cell: 682-333-3292
達拉斯分校: 930 W Parker Rd Suite 501, Plano TX 75075 | 休斯頓分校: 12989 Bellaire Blvd #4A, Houston, TX 77072
S02-LANECERT-INC思科網絡培訓中心1234567C_8

Tara Energy
零售电力和天然气的直接供应商
在过去十年,我们是旅馆,银行,工厂,连锁快餐店,大型餐馆的电力供应商。
商業用電,住家用電
核心價值觀- 誠實, 正直和尊重
特定條款合同- 特定條款合同靈活,可以惠及合同到期日
個性化服務- 專用帳戶經理為您服務
心動不如行動, 馬上撥打
CHEN HUANG
Tel: (713) 979-1314
Cell: (832) 421-3451
Fax: (832) 550-2998
Email: chuang@taraenergy.com
Tara Energy能源公司是JustEnergy能源公司集團的一部份 (NYSE:JE)(TSX:JE)
誠聘 Dallas銷售人員, 全職/半職均可.
請寄履歷至 chuang@taraenergy.com
Hudson Energy amigo energy commerce energy
E02-TARA ENERGY 他拿電力C_8

全旅假期
713-568-8889
全旅用心,顧客安心
WWW.CHINATOURUS.COM
休士頓旅遊權威 - 全旅假期 2018 第一砲 巨獻
2018-中國東方快車+青藏觀光列車
神秘西藏-古絲綢之路
6條路線 將世界最罕見的美景爲您一次呈現
9-14天 US $1999 - US $2599
冬季行程: 黃石公園 落磯山脈
全年: 德州當地旅遊團1 - 4天USD45.00 起 再減15%
美東 美西 按原價 減 30 % (再買2送2 or 1)
寒假特價 機票: 北京來回 僅usd1399(12/22 - 1/7/2018)
特價太空中心門票: usd18.00 (原價 usd29.95)
*11/24(五)黑色星期五san marcos 血拚團 車費僅usd40.00(免費折扣券)
微信: CHINATOURUS 7001 CORPORATE DR. SUITE 210 TX 77036(美南銀行后栋)
T07-CHINA TOUR 全旅假期1234567C_8

駿傑貸款和保險
Fast Easy Mortgage
9600 Bellaire Blvd Suite 130 Houston, TX 77036 (王朝廣場內)
代理多家銀行,費用低,利率好
通國/粵語/英語
精辦: 住宅和商業地產貸款(貸不到款不收費)
Minnie Chen
陳敏妮貸款/保險經紀
832-677-3188
RMLO NMLS#316118
minnie.fasteasy@gmail.com
1%首付，重貸，淨值套現和外國人貸款。可以不查收入，不查銀行存款。
代理多家保險公司,保費低,服務好
專營: 汽車,房屋,商業,人壽 誠聘貸款和保險經紀，有意請電:832-677-3188
Yvonne Chee
徐秀桃 貸款經紀
832-535-8860
RMLO NMLS#1181437
yvonnestchee@gmail.com
L03-FAST EASY 駿傑貸款陳徐36C_8_c

長和活動中心 Senior Community Center
最新最大 / 环境幽雅 / 设备新颖 / 饭菜可口
专车接送 / 交通方便 / 急您之所急 / 想您之所想
週一到週五
每天上午8點至下午3點營業
電話：713-637-4302
地址：7850 Parkwood Circle Dr，Suite A1, Houston, TX77036（8號公路旁）
H03-SCC長和活動中心35C_8

平安里旅行社
Pally Travel Services, Inc.
www.pally-travel.com
平安里程從這里開始……
獨家推出聖誕滑雪5天4夜團，讓我們過一個不一樣的聖誕，無可復制，名額有限
專精考察,代理國內外旅行
Tel:713-952-9898
9720 Townpark Dr, Ste 128 Houston, TX 77036
E-mail:pallytravel@gmail.com
十年以上豐富經驗為您服務・贈送機票平安保險十五萬
T07-PALLY TRAVEL平安旅遊1234567C_4

Allwin Insurance Agency
安穩保險
汽車、房屋、商業、醫療、人壽、年金
www.allwininsurance.com
・代理多家・方便比價・價格便宜・保項最佳
Office:713-952-5031
Fax:713-952-5032
E-mail:yangdeqing@yahoo.com
6901 CorporateDr Suite 218, Houston, TX 77036
楊德清
愛客戶如親人，視信譽如生命
I01_ALLWIN安穩1234567C_4

王朝旅遊
IATAN ARC專業旅行社
公證 認證
713-981-8868
全球郵輪 中國簽證
美東，美加東 美西，黃石 折扣 32%
$0回上海，$649回廣州/昆明/桂林/成都
中國純玩團$99起，$299起長榮回臺灣
日韓賞櫻團4/2018 $1649包機票團費
德州新奧爾良團$38起，歐洲$788起
2018獨家行程（無購物）
鄭州、洛陽、西安10天 4/11-4/20 $1380
內蒙+東北+長白山16天 8/28-9/12 $1980
6條絲綢之路 + 東方快車/青藏火車 + 西藏/西安 9 - 13天 $1999 - 2099
自由搭配行程
董事長帶隊
南美1/14-1/21 $1495
歐洲巴爾幹13天 4/20-5/9$2699
歐洲7國12天 9/17-28$2749
俄羅斯13天 9/28-10/14$5499包機票
aaplusvacation.com 6918 Corporate Dr, A14, Houston(中國城敦煌廣場側)
T07_ALL AM TRAVEL王朝旅遊1234567C_8

慧妮國際美容機構
慧妮美國公司於2012年成立於德州休斯頓，是跨國美容集團"慧妮國際美容機構"在美國的全資子公司，集團在澳洲擁有天然植物原料種植和生產基地，並擁有大型GMP生產工廠，生產各種美容院專業護膚品:
網站：www.huiniusa.com
郵箱：huinibeautyusa@gmail.com
業務聯系電話：（713）589-2982
產品展示中心：12343 Maple leaf Ln. Stanford. TX 77477
★ 按摩店SPA館專用品
★ 足浴理療店專用產品
★ 彩妝和一次性常用品
★ 各類美容工具和儀器類產品
Distributor Wanted Please call: 713-589-2982
全部商品工廠直接供應，歡迎專業人士參觀選購本公司產品。
B03-HUINI USA BEAUTY 慧妮C_8

名門金宴 Regal Seafood Fine Dining & Banquet
港式粵菜 多倫多風味
海鮮小炒 精美點心
周一至周五 名門自選和菜 Dinner Combo
送 老火例湯 Free Soup of The Day
二和菜 Dinner for two $23.99
三和菜 Dinner for three $33.99
四和菜 Dinner for four $43.99
五和菜 Dinner for five $53.99
六和菜 Dinner for six $63.99
根據您的預算，爲您量身定做菜單，暨氣派又實惠！
遊水海鮮直接從加州拿貨，空運到港，省去批發商環節，全德州最便宜！
稻香村集團美國總店：
Regal 名門金宴
電話：281-494-8888
地址：12350 southwest Freeway, Stafford, TX77477
稻香村集團美國分店：
E-Tao 稻香村
電話：713-965-0888
地址：5135 west alabama st, suite 7295, Houston, TX77056
(Galleria Mall二樓，Nordstrom和Macy's之間)
R03-REGAL 名門金宴B_16

鳳城海鮮酒家
FUNG'S KITCHEN
7320 S.W. FWY #115, Houston, TX 77074
訂座電話：(713) 779-2288
連續七年獲 Channel13 Blue Ribbon 殊榮
獨家推出
秘制鹹豬手 特色牛仔粒 燒汁法國鵝肝什菌 鳳城精巧骨 日式響螺雞
紅蔥頭走地雞 蜜汁燒豬頸肉 澳門燒腩仔 鳳城秘制骨 中山魚頭煲
燒汁什菌鵝腸 木瓜牛仔骨煲 乾燒原只帶子皇
游水加州珊瑚蝦 阿拉斯加皇帝蟹 波士頓龍蝦皇 西雅圖大蟹 紐約游水黑斑 加州游水紅斑 西雅圖游水彩龍魚 波士頓活帶子 西雅圖大蟹
每日常備東西岸游水海鮮
天天茶市
時飲間茶 Monday-Friday 10:30am-3:00pm Saturday, Sunday 10:00am-3:30pm
服務休斯頓25載 豪華禮堂，多間VIP房，宴客首選。
R03-FUNG'S KITCHEN 鳳城酒家1234567_C16

國際奧委會：已禁止俄羅斯參加2018年平昌冬奧會

（綜合報導）當地時間12月5日，國際奧委會投票決定，禁止俄羅斯參加在韓國平昌舉行的2018年冬季奧運會。不過，國際奧委會的一份新聞稿中提到，仍將允許俄羅斯運動員“在嚴格的條件下”參加平昌冬奧會的相關比賽。

據報導，12月5日，由14人組成的國際奧委會小組在瑞士洛桑舉行會議，宣布已經禁止俄羅斯參加2018年在韓國平昌舉行的冬季奧運會。該小組稱，他們一直在研究國際奧委會的一份機密報告，這份報告詳細描述了俄羅斯在2014年索契冬奧會期間的“官方興奮劑”計劃，及其在事後的掩蓋行爲。

根據這一禁令，俄羅斯國旗將不會在冬奧會的任何地方被展覽。如果有任何俄羅斯運動員獲准參加比賽，他們也不會被允許在俄羅斯國旗下參加比賽，他們贏得的任何獎牌都不會歸功於俄羅斯。

報導稱，這一禁令醞釀了很長一段時間。 2016年7月和12月世界反興奮劑機構(World anti－doping Agency)發布了一份報告，報告中詳細描述了俄羅斯在索契冬奧會期間的“興奮劑”事件和俄官方的事後掩蓋行爲。報告稱，該“計劃”始於2011年，超過1000名運動員參與其中，涉及2012年倫敦奧運會和2014年索契冬奧會。但國際奧委會只要求對2014年索契冬奧會期間發生的興奮劑問題進行裁決。

此外，據世界反興奮劑機構(World anti-doping Agency)稱，俄羅斯反興奮劑組織(Rusada)上月表示不會遵守世界反興奮劑機構的規定。考慮到以上種種因素，國際奧委會稱他們別無選擇，只能頒布全面禁令。

報導稱，俄羅斯總統普京曾表示，全面禁止俄羅斯參加2018年平昌冬奧會是一種“羞辱”，這將引發俄羅斯的抵制。

黎巴嫩總理哈里裡正式收回辭呈

（綜合報導）黎巴嫩總理哈里裡正式收回辭呈。

11月29日，哈里裡就曾表示，“目前所有問題都在朝著積極的方向發展”，如果積極的情況能繼續保持下去，他將收回他此前遞交的辭呈，繼續擔任黎巴嫩總理。

11月22日，黎巴嫩總統奧恩要求哈里裡重新考慮他的辭職決定，因此他暫時不會宣布辭職，而是給將來預留出足夠的談話空間。

據路透社報導，哈里里當天在首都貝魯特參加了獨立日閱兵活動，黎巴嫩總統奧恩和議會發言人納比.貝里也出席了該活動。這是哈里裡本月4日在訪問沙特時突然宣布辭職之後，首次回國。當地時間21日晚間，哈里裡在結束埃及的訪問之後，返回貝魯特。

據此前報導，在抵達貝魯特後，哈里裡前往其父親拉菲克哈里裡的墓地進行了悼念。離開墓地前，他只對黎巴嫩人民說了一句“謝謝”。

媒體此前預計，回國後的哈里里或將當面向總統奧恩遞交辭呈，向國民交代自己辭職的原因。

哈里裡於11月4日訪問沙特期間突然宣布辭職，他稱伊朗干涉阿拉伯國家內政，“想要摧毀阿拉伯世界”，同屬什葉派的黎巴嫩眞主黨充當其“幫兇”。他還稱自己受到暗殺威脅。這番話也引發國際輿論嘩然，並加深了沙特阿拉伯與伊朗之間的危機。一時也傳出哈里裡遭沙特拘留軟禁的猜測。

眞主黨領導人哈桑.納斯魯拉曾稱，哈里裡受到沙特方面“脅迫”而辭職。伊朗總統網站8日發表魯哈尼的聲明，他也指認沙特“強迫”哈里裡辭職，是“史無前例”的行爲。 12日，哈里裡曾發表公開講話，稱自己是自由的。

隨後，經過法國的調停和斡旋，應法國總統馬克龍的邀請，哈里里和妻子，於法國當地時間18日早上抵達巴黎，並與法國總統馬克龍會唔。同一天，黎巴嫩總統府證實，哈里裡準備於22日回國。

格魯吉亞前總統被捕 支持者堵路砸警車將其解救

（綜合報導）格魯吉亞前總統、烏克蘭敖德薩州前州長薩卡什維利被烏克蘭基輔警方逮捕，其支持者擋住扣押薩卡什維利汽車的道路，製造騷亂將其解救。

據今日俄羅斯報導，12月5日薩卡什維利在烏克蘭基輔的住所被搜查，他被執法人員從家帶走，並帶入車內。薩卡什維利的支持者衝擊特警部隊，擋住道路，並扎壞警車車胎，甚至將警車擋風玻璃砸出了大洞。特警部隊列隊隨即封堵了薩卡什維利寓所樓房的入口，烏克蘭國民警衛隊也抵達現場，使用了催淚瓦斯。

此前據英國獨立報消息，薩卡什維利的親信達維德.薩克瓦列利澤週二（12月5日）表示，不明身份人士闖入薩卡什維利位於基輔的公寓，據媒體消息，是執法人員前來搜查。薩卡什維利隨即爬上8樓樓頂，威脅要跳樓，後來執法人員將其從房頂邊緣拉回，並扣押了他。據當地媒體報導，該搜查行動是在有關資助抗議行動刑事案件的框架內進行，該抗議行動由薩卡什維利組織。

9月10日，已遭烏克蘭剝奪國籍的格魯吉亞前總統、烏克蘭敖德薩州前州長米哈伊爾.薩卡什維利在數百名支持者幫助下，突破烏邊防人員和警察防線，強行從波蘭進入烏克蘭。 2013年11月，格魯吉亞現任總統馬爾格韋拉什維利上任後，薩卡什維利離開格魯吉亞。格魯吉亞總檢察院缺席向薩卡什維利提出了多項刑事指控，包括挪用約500萬美元公款，隨後薩卡什維利被全國通緝。

格魯吉亞方面多次要求烏克蘭拘留並引渡薩卡什維利。烏克蘭網絡刊物此前援引強力部門數位消息人士發布消息稱，烏克蘭政府決定在年底前遣返薩卡什維利，但是薩卡什維利認爲他不可能被遣返回格魯吉亞。此前10月24日，烏克蘭總檢察長盧岑科向媒體通報說，烏移民局已於日前正式拒絕格魯吉亞前總統薩卡什維利的難民申請。根據烏相關法律，目前在將其驅逐出境的問題上已不存在任何障礙。

2015年5月，薩卡什維利獲得烏克蘭國籍，並於同月底出任烏敖德薩州州長。同年12月，格總統馬爾格韋拉什維利簽署總統令取消了他的格魯吉亞國籍，理由是他已取得烏克蘭國籍。2017年7月26日，烏總統波羅申科簽署命令，以薩卡什維利曾爲獲得烏國籍向烏移民機關提供個人虛假信息爲由，取消了他的烏克蘭國籍。薩卡什維利曾於2004年和2008年兩次出任格魯吉亞總統，但目前因涉嫌在任職期間濫用職權而受到格司法機關通緝。

薩卡什維利任格魯吉亞總統期間，2008年8月8日至18日，俄羅斯和格魯吉亞爲了爭奪南奧塞梯的控制權而爆發戰爭。2008年8月7日晚間，俄羅斯部隊開進格魯吉亞，西方支持的時任格魯吉亞總統米哈伊爾.薩卡什維利下令發起進攻，要求奪回南奧塞梯地區。戰爭結束後，俄羅斯官方承認南奧塞梯地區和阿布哈茲地區爲獨立省份，這兩個地區的面積佔格魯吉亞總領土面積的約20%。據國際刑事法院的檢察官估計，當時的戰爭造成大約1.34萬至1.85萬格魯吉亞人背井離鄉，生活在戰區的格魯吉亞人數量減少了至少75%。

Law Office Of Robert C.E. Wolfe
羅伯特·沃爾夫律師事務所
Robert Wolfe Attorney At Law　Mei Huang Wolfe Legal Assistant/Interpreter
刑事: 刑事（監獄）保釋，賣淫罪，酒駕，組織賣淫罪等各類刑事案件
移民: 親屬移民，結婚綠卡，綠卡入籍
特殊移民: 政治庇護，移民保釋，移民上庭
商業: 合夥合同，轉讓合同，房產糾紛
個人保護: 受虐綠卡，停止遞解
家庭: 離婚，婚前財產公證，遺囑及認證，信託
中國服務: 中國房產買賣委託書，認證，申請親屬探親簽證
非移民服務: 簽證延期，轉換簽證
全天候熱線: (832)933.8916 (713)225.5244
7001 Corporate Dr, Ste 216, Houston, TX 77036
A10_WOLFE-ROBERT沃爾夫律師1234567B_8

熊莊齡律師事務所
家庭案件
◇離婚 ◇子女撫養費 ◇監護及探視權
電話：713.988.6388
傳眞：713.988.1898
6100 Corporate Dr., Suite 170, Houston, TX 77036 (福祿大樓)
熊莊齡律師 Diana C. Hsiung 法學博士 德州及聯邦律師執照
為您出庭辯護或庭外和解
● 遺囑認證 ◇遺囑 ◇授權書 ◇遺產處理 ◇財產規劃
● 移　民 ◇L/H/E簽證及綠卡申請 ◇各種勞工、廚師移民 ◇各種親屬移民 ◇勞工卡、回美證申請 ◇ B-1/B-2延長 ◇未婚夫妻簽證
● 訴　訟 ◇民事訴訟 ◇人身傷害 ◇商業訴訟權
● 商業案件 ◇生意/地產買賣 ◇合同糾紛 ◇公司組織/契約文件
車禍 請勿放棄您應得權利，協助車禍後修車、租車及盡速獲得理賠。
A10_HSIUNG熊莊齡2346B_8

方美娜律師事務所 Law office of Mina Amiry
TEL: 832-274-9262　FAX: 713-688-2817　E-mail: mina@amirylaw.com
移民: 申請綠卡、歸化公民、家庭移民、投資移民等
房地產: 各類地產相關合約/各式租約
遺囑信託及其他: 各類遺囑/授權書/NFA信託
刑事法、移民法
Address: 1770 St. James Place, Suite 116, Houston, TX 77056
方美娜 律師
** Licensed By The Texas Supreme Court. Not Certified By Texas Board Of Specialization. **
A10-LAW OFFICE OF MINA AMIRY方美娜B1567_8

宋秉穎聯合律師事務所
Law Offices of Sung & Associates, P.C.
宋秉穎律師 法學博士
AMY P. Y. SUNG
德州 / 紐約律師執照
通國 / 英 / 台 / 粵語
房地產 地產買賣 / 地產過戶 / 各式租約 / 各類地產相關合約 / 貸款文件
移民 H-1 及 L-1 等各類工作簽證 / 傑出人才及國家利益獲免等各種職業移民 / 各類親屬移民 / 生活擔保書及公民籍等
商業 成立公司 / 跨國投資 / 爭議解決 / 生意買賣 / 各式商業合約
遺囑信託及其它 各類遺囑 / 授權書 / 家庭信託 / 無爭議離婚
Tel:713-988-5995 | Fax:713-988-7787
E-mail: amysung@sunglawfirm.com
E-mail: sunglawyer@yahoo.com
新地址: 6918 Corporate Dr,Suite A-7, Houston,TX 77036 (Inside of Corporate Plaza)
Licensed by Supreme Courtof Texas. Not Certified by Texas Board of Specialization.
A10_SUNG 宋秉穎_1356B_16

林志豪與包德士律師事務所
LIN & VALDEZ L.L.P
林志豪律師
(713) 339-4200 | (713) 339-4299
9999 Bellaire Suite 360, Houston, TX 77036 (恒豐銀行大樓)
linlawfirmusa.com | info@linlawfirmusa.com
四位資深律師及專業助理，集逾50年執業經驗提供專業法律服務
移民
☆ H/E/L/O簽證申請，轉換學生身份
☆ 傑出人才，EB-2國家利益豁免
☆ PERM勞工卡申請。精辦投資移民
☆ 親屬移民
☆ 宗教移民，受虐配偶自我申請
☆ 廚師，工程師，護士等職業人員移民
☆ 政治庇護，移民保釋，法庭上訴
☆ 十年綠卡申請
商業與民事訴訟
☆ 公司成立，股東協議
☆ 地產買賣文件準備，審閱及過戶
☆ 德州，聯邦，跨國訴訟及欠款追討
☆ 投資，生意買賣合約及過戶
☆ 餐館員工告訴辯護，勞資糾紛
☆ 商標，商名申請與保護
破產
☆ 個人與公司破產諮詢與申請
☆第7及11章破產申請
刑事辯護
☆ 聯邦及德州刑事法庭案件辯護
☆ 偷竊，強盜，傷害與詐欺案件
☆ 酒駕，毒品，性傷害案件
☆無照按摩，風化案件，刪除前科
遺產規劃與信託
☆ 遺囑，保險與避稅信託
☆ 遺產規劃與處理，遺囑認證
☆ 法定與醫療授權書，醫師指令
☆ 財產保護規劃，諮詢顧問
☆ 生前信託，成人監護權申請
☆ 繼承人認定程序
家庭
☆ 協議離婚，爭議離婚訴訟
☆ 婚前與婚後財產協議
☆ 收養，監護，改名
☆ 更改離婚判決內容
EB-5投資移民區域中心及直接投資專案
請洽林志豪律師事務所
Licensed to practice in all Texas Cousts. Not Certified by TX Board of Specialization.
A10_LIN林志豪律師367B_24

蘇力&鄢旎律師事務所
LAW OFFICE OF SOLIS & YAN
10 多年辦案經驗的律師事務所曾成功經辦數萬案件
AM1050 每月第2,4週一 5:30PM移民路路通 特約主持 最新資訊 現場解答
美南新聞周六移民專欄特約撰稿人
蘇力律師* 鄢旎律師**
Jaime 律師 Robert 律師 Andy 律師 Joe 律師 Sam 律師 Anal 律師 Eva 律師
移民法 身份轉換,親屬移民,職業移民,傑出人才,國家利益豁免，工卡,回美證,入籍,更換地址. 疑難案件查詢. 我所的移民局常駐律師,親自帶您與移民官面談. 我所的移民法庭出庭律師,專辦遣返案件
家庭法 離婚,監護權,子女撫養費.
刑法,交通罰單 超速,酒後駕駛,及各類刑事辯護.
商業法 合同起草,成立公司,遺囑,信托及翻譯公證
精辦移民 精辦留學 周六照常服務
★在洛杉磯,芝加哥,達拉斯等八處設有分所
www.solisyanlaw.com
地址:9188E Bellaire Blvd., Houston, TX 77036(惠康超市廣場內)
電話: 713-779-4416
傳眞: 713-583-9749
Licensed by the Texas Supreme Court Not Certified by Board of Specialization. *Licensed in Texas **Licensed in New York
A10_SOLIS YAN 蘇力鄢旎13567B_16

伊斯蘭教+部族統治+社會主義=？

（綜合報導）近日，也門不斷爆出武裝鬥爭的新聞。原先結爲同盟對抗合法哈迪政府的胡塞武裝和前總統薩利赫雙方，居然在首都薩那發生公開火併。

胡塞武裝和薩利赫武裝原本計劃聯合對抗合法政府，但近期由於種種矛盾，薩赫利決心與哈迪政府和解，對抗胡塞武裝。殘酷的交戰中，不僅各派武裝消耗嚴重，連薩赫利本人都戰死當場。

也門國內各派勢力也紛紛站隊，選邊支持一方勢力。其中南部大都支持現總統哈迪，而北部大都支持胡塞武裝。

為何南北也門會有鮮明的區別呢？

這和南北也門不同的歷史和社會制度有著密切的關係：北也門是一個傳統的伊斯蘭國家，用伊斯蘭教義來治理社會；而南也門曾是唯二實行社會主義制度的阿拉伯國家之一，比北方的意識形態更激進。

南也門曾經是英國殖民地。在埃及爭取獨立，並輸出反帝反封建革命之後，南也門的民族主義者也積極響應，組建了由全國解放陣線（NLF）領導的游擊隊。

不過這支隊伍在埃及控制阿拉伯世界的狼子野心暴露之後，轉投蘇聯，成爲了一個社會主義黨派。經過殘酷的反殖民戰爭和國內奪權戰，他們獲得了南也門的控制權。

此時南也門政府內外都隱藏著諸多反對派系。這些反對派在部落觀念、教派觀念和權力慾望的挑動下，有著強大的離心力。即使接受了社會主義思想，人們的國家認同感仍然不夠。觀念上的對立給國家帶來了巨大的內耗。

1966年6月，由於各派對總統權限等問題的意見不一，分歧嚴重，NLF的內部矛盾逐漸激化，其中馬列主義強硬派在薩利姆●拉拜伊●阿里（Sālim Rabī"Ali）與阿卜杜勒-法塔赫●伊斯瑪儀（'Abd al-Fattāh 'Ismā'īl）的領導下，獲取了全國解放陣線其餘派別的支持，隨即推翻了僅執政兩年不到的溫和派總統高赫坦●沙阿比（Qahtān al-Sha'abī）。

兩人分別擔任總統委員會主席和黨總書記的高位，宣布走社會主義道路，改國名爲也門民主人民共和國，積極向各社會主義國家學習經驗。

東德憲法成了南也門憲法的藍本；流行於社會主義世界的土改也轟轟烈烈地開展，酋長們的土地被分給農民，搞農業資源集體化；教育與醫療完全免費，由國家財政負擔；政教完全分離，國家不負責撥款。

但是這種世俗化和國家化是很不穩固的。由於資源貧乏，南也門大部分地區完全處於未開發狀態，政令受到部落勢力阻隔，也難以抵達最基層。計劃經濟體制的優越性完全體現不出來，南也門連“集中力量辦大事”也做不到，激起了民衆的不滿，內部的矛盾再次激化。

1978年6月26日，在蘇聯與古巴駐軍的支持下，總書記伊斯瑪儀和總理阿里●納賽爾●穆罕默德與國防部長安塔爾（'Antār）發動武裝政變，炸死總統，扶持總理上台，並清洗親美勢力。

10月11日，全國解放陣線改名爲也門社會黨，像蘇聯一樣統合全國各黨派，實行一黨專政，伊斯瑪儀繼續擔任總書記，並以黨治軍，重組了南也門軍隊。但也門社會黨內部仍是一盤散沙，也無法做到中央對軍隊的絕對控制。

1979年10月，南也門與蘇聯簽訂了爲期20年的《蘇聯-南也門友好互助條約》，成了蘇聯在阿拉伯半島、東非乃至印度洋的橋頭堡。作爲回報，南也門得到了蘇聯大量的財政與軍事援助。

但南也門並沒有很好地利用蘇聯的財政援助，經濟建設遲遲不見起色。爲了轉移民衆視線，新政府決定通過對外發動戰爭轉移國內矛盾。與南也門接壤的阿拉伯兄弟——北也門和阿曼自然成了其首選目標。

兩國均與南也門存在領土爭端，其中北也門與南也門曾在1972年爆發過邊界衝突，而阿曼則自1963年起便陷入了內戰泥潭（佐法爾叛亂，Tawrat Zafār）。在坐擁蘇聯援助的南也門看來，兩者的軍事實力均不值一提。

但激進的南也門並沒有經濟與外交實力來進行戰爭，一開始也只能戴黑手套搞顛覆活動。

1979年，南也門試圖通過資助北也門國內的左翼游擊隊來顛覆北也門政權，但遭到了阿拉伯國家聯盟的干涉，被迫中止；而自1963年就一直接受蘇聯、南也門與伊拉克援助的阿曼左翼反對派則於1978年被阿曼政府軍徹底擊敗。南也門通過輸出革命轉移國內矛盾的努力又失敗了。

轉移國內矛盾失敗導致也門社會黨內部再次發生內訌，總書記伊斯瑪儀被迫遠走莫斯科。阿里●納賽爾●穆罕默德（‘Ali Nāsir Muhammad）接任也門社會黨總書記，並兼任最高人民委員會主席一職。

穆罕默德上台後終止了南也門對外輸出革命的計劃，與北也門和阿曼改善關係，同時他對內放寬對私人資本的限制，加強與西方國家的經濟往來；對外則改善與歐美和海灣君主國的關係，而對蘇聯則保持一定距離，反對其乾涉南也門內政。

他的這些言行招致了蘇聯的仇恨，蘇聯決定將親甦的伊斯瑪儀作爲棋子，適時將其送回南也門發動政變，重新將南也門變爲蘇聯的衛星國。

同時南也門國內也有巨大權力矛盾。國防部長安塔爾因權力分配不均，與穆罕默德發生矛盾，被調離軍職。氣憤的安塔爾轉而與返回國內的伊斯瑪儀結盟，並拉攏了一批反對派。雙方一時間劍拔弩張。

反對派在拉赫季省動員民兵向亞丁進軍，揚言若不迅速達成協議將使用武力。穆罕默德不得不妥協，於會議最後增補伊斯瑪儀進入政治局和書記後，方才平息了事。

此事對穆罕默德震動極大，使他感到有被架空之感。鑑於反對派人多勢衆，總書記穆罕默德決定趁社會黨政治局開會之機全殲反對派。

1986年1月13日上午，也門社會黨政治局在亞丁召開會議，穆罕默德的警衛員掏和反對派警衛發生槍戰，伊斯瑪儀和安塔爾在槍戰中身亡。反對派武裝聞訊後趕去救援，卻被穆罕默德派武裝攔截，在亞丁市區爆發激烈戰鬥。

由於穆罕默德的計謀過於毒辣，打擊面過寬，其它派係爲自保而抱團。參加反對派的武裝派係不斷增加，並從各地區向首都亞丁集結。爲了全殲對手，雙方甚至動用了大砲、坦克、戰機和艦艇，一場政治鬥爭升級成了南也門全國性的內戰。

由於大部分軍隊、民兵和部落武裝都支持反對派，他們還得到了蘇聯的暗中支持，很快就佔了上風，把穆罕默德趕回了故鄉。

此次南也門內戰共造成約1萬人死亡，給剛剛起步沒多久的社會主義建設造成了巨大衝擊。由於內鬥不斷，也門社會黨在南也門人民心目中權威掃地，國內局勢暗流湧動。阿塔斯政府不得不進行改革，釋放異見人士，允許自由結社，並改革司法體系。

但是經濟上的失敗讓這些改革歸於無效。南也門仍是一個落後的農業國家，工礦油氣生產也表現平平。

由於多年實行共產主義福利政策，提高了人民對生活的預期，人口爆炸式增長。隨著從蘇聯收到的經濟援助越來越少，財政收入無法填滿節節攀升的社會福利開支無底洞，南也門終於陷入崩潰邊緣。

1990年，隨著東歐劇變與蘇聯解體，南也門終於決定放棄獨立，與北也門統一。南北雙方經過長期談判與協商，於1990年5月22日統一，國名爲也門共和國，首都爲原北也門首都薩那，原南也門首都亞丁則爲經濟與貿易首都。

統一後的也門實行聯合執政，原北也門總統薩利赫任總統，原南也門總書記比德任副總統，兩國政府機構全部合併，政府人員重新任命，而兩國軍隊則保持相對的獨立，但實行換防。

這種表面上的統一併沒有解決南北雙方在意識形態與社會制度上的分歧，南北之間仍存在巨大的差異，聯合執政只是一紙空文，實質上是各自爲政，南北雙方不統一軍隊指揮權則加深了隱患。

隨著原南北高層領導人之間的政見分歧日益公開化，南北矛盾加劇，最終於1994年爆發內戰。雖然最後北方軍隊獲勝，以武力再次統一也門，但戰爭帶來的創傷在短時間內難以撫平的，南北也門仍存在著對立情緒，內戰從未停止。

于瀾律師事務所 The Yu Law Office
專業移民律師，經驗豐富，免費電話咨詢，周末接受預約

電話：832-582-8448 Hotline:832-657-9837 傳眞：832-327-5188
于瀾 律師 ALAN YU
全美移民律師協會會員 Attorney at Law Member of American Immigration Lawyer Association
PERM 職業移民，EB1，NIW, L-1A綠卡、EB5投資移民親屬移民，結婚綠卡，未婚簽證L-1，H-1，E-2 工作簽證，J-1國家利益豁免，政治庇護，移民保釋，遞解處境上訴
申請歸化入籍
代辦簽證延期，工卡、旅行證，留學簽證
離婚，子女撫養 遺囑/委托授權書 公司設立，合約起草
阿郎.尚吉 合作律師 Aram Sadegi (Of Counsel)

郵箱：alanyulaw@yahoo.com 地址： 10101 Harwin Dr. Suite 369, Houston, TX 77036 (好運大道上，MAMA超市對面)
A10_YU于瀾律師15B_8

電話:713-772-9639 713-772-9622
713-277-8385 傳眞:832-665-2035
電郵:ohyan@ohyanlawgroup.com
網頁:www.ohyanlawgroup.com
歐陽婉貞 法律事務所

歐陽婉貞 主任律師
誠信經營追求卓超品質&高效率
地址:6200 Savoy Drive Suite #520, Houston, TX 77036
·誠信經營
·追求卓越品質與高效率
·提供客戶、員工合理報酬
·關懷社會
·重視團隊運作
商業：公司常年法律顧問，公司成立，各式契約簽訂：合伙契約、租約、投資契約、房地產契約，營業牌照，轉讓變更登記；訴訟；商標，著作權，等等
移民/入籍：移民簽証：投資、傑出人才、傑出學者教授，國家利益豁免、跨國公司主管、勞工紙、親屬移民；非移民簽証：專業工作（H1B），跨國公司主管或技術人才（L1），傑出人才（O），條約國家的投資者（E），學生（F），未婚夫妻（K）等等；強制遣返；公民入籍及面試陪同
雇用：僱傭契約, 僱傭手冊, 勞資糾紛協調, 保密協議, 不從事不公平競爭協議等等，僱用訴訟等等
其它：遺囑、信託、財務或醫療授權書、收養，婚前協議，認證程序等
A10_OHYAN歐陽婉貞律師6B_16

田方中律師
Law Offices of Fangzhong Tian, PLLC
田律師精辦政治庇護和各類移民，其出人意料的辦案和勝訴記錄，歸功於他的知識素養、技能、經驗和責任心。他擁有極為豐富的全美各地上庭經驗，同時精通於撰寫各類上訴狀，為客戶爭取最大權益。

美國法學博士
專攻政治庇護 / 各類移民
達拉斯總部辦公室

11133 N. Central Expy, S#201, Dallas, TX 75243
休士頓分部辦公室

6161 Savoy Dr, S#400, Houston, TX 77036
www.tianlawoffice.com
https://sites.google.com/site/tianlawoffice/
E-mail:alextianattorney@gmail.com
(972)978-2961 | (214)646-8776 | (832)789-1997 | (817)977-6831
A01_TIAN田方中6B_16

關英傑律師事務所
Kwan & Associates, P.C.
Attorney At Law

電話：(713)974-1400 英、國、粵語直接交談
移民法：親屬移民(F)，職業與投資移民(EB)，特殊職業簽證(H)，跨國公司職員簽證(L)
商業法：公司組織(INC, LLC, LP)，公司章程與規章，股東合約，股份轉讓，各式商業合約
訴訟：商業訴訟，勞資訴訟，債務訴訟
房地產法：地產買賣、各式租約、地產糾紛
遺囑,信託：各式遺囑，遺產處理與遺囑認證(Probate)，醫師指令，耐久授權書，家庭信託，人壽保險信託
家庭法：婚前合約，婚後財產分割，離婚，子女領養
6776 Southwest Freeway (西南大道)，三樓363室，休士頓，德州 77074
Licensed to Practice Law by Texas Supreme Court.
Not Certified by Texas Board of Legal Specialization.
A10_KWAN關英傑律師67B_40

法衛生局：法逾兩萬HIV病毒攜帶者尚不知自己感染

12月1日是世界防治艾滋病日。對此，法國衛生部屬下公共衛生局指出：法國每年仍有6000人發現自己是艾滋病毒陽性血清反應者(艾滋病毒攜帶者)。衛生當局估計，法國目前約有25000已經感染、攜帶艾滋病毒者並不知道自己的病情，因此呼籲民眾采取簡便易行的檢測方式了解自己的健康狀況，因為確診越早，治療的效果越好。

與此同時，世界衛生組織和歐盟防疫中心日前發出警報說，作為致命的傳染病，艾滋病在歐洲有再度大規模肆虐的趨勢，去年歐洲53個國家查出的艾滋病患者達到創紀錄的16萬人，由於人口流動加速的趨勢，如不采取有效措施防範，後果極其嚴重。

法國公布的調查同時顯示，絕大多數法國人對艾滋病患者表現寬容，認為病患有跟其他人壹樣生活的權利，但調查同時表明大多數人並不了解在艾滋病治療方面已經取得的重大醫學進展。

法新社報道指出，法國公共衛生局估計法國約有25000人不知道自己是艾滋病毒陽性血清反應者，其中40%是同性戀者，40%是雙性戀的男女“徒民”（流離失所但未獲得正式難民身份的人），其他20%是在法國出生的雙性戀男女。

幾種簡便易行的檢測方式

法國公共衛生局推出新壹波宣傳行動，鼓勵民眾接受艾滋病檢測，新的宣傳海報強調以下幾種檢測方式，分別為在自己家裏使用藥房出售的艾滋病自動檢測劑自我檢查，20分鐘可知結果；到免費和匿名的檢測中心檢查；在自己街區的私立化驗所檢查，檢測費可以報銷。

CSA民調所日前公布它為法國艾滋病防治協會（AIDES）做的壹項民意調查，調查顯示：將近九成（87%）的法國人認為接受治療的艾滋病毒陽性血清反應者(病毒攜帶者)可以“和所有的人壹樣”生活，這是壹個好的結果。但這項調查顯示法國民眾不知道治療艾滋病方面醫學已有相當大的進步。

這項民調顯示：答復詢問的受詢者普遍寬容對待艾滋病毒陽性血清反應者，但被問及日常生活中與艾滋病毒陽性血清反應者近距離接觸的情況時，寬容的比例下降。

譬如被問及如果自己的小孩的教師中有壹人是艾滋病毒陽性血清反應者時，五分之壹以上（21%）的家長回答覺得“不舒服”。35歲以下的受詢者表示“不舒服”的比例增達33%。

受詢者表示態度有所保留的主要原因是“害怕被感染”。艾滋病防治協會指出：這顯示法國民眾，尤其18歲-35歲的年輕人，所掌握的有關艾滋病毒的傳染方式和治療進步方面知識薄弱。

對醫學進展缺乏了解

最新的科學調研顯示：“壹名接受治療的艾滋病毒陽性血清反應者，如果正確服藥，而且自從6個月以來身體中的病毒含量少到‘測不出來’，就不可能傳播病毒”。

艾滋病防治協會主席奧雷裏安· 博康（AURELIEN BEAUCAMP）指出：“自從90年代中期和最初幾代的治療藥投入使用以來，法國大多數民眾對艾滋病的認識未更新。”

該協會呼籲“當局重新動員，設立雄心勃勃的措施”，向民眾尤其18歲-35歲的年輕人廣為宣傳愛滋病毒的傳染方式和預防作用。

法國艾滋病防治行動協會（SIDACTION）3月期間公布的壹項民意調查顯示法國人對艾滋病的認識不足，仍存在錯誤的看法。

譬如只有壹半的人知道現在藥房裏出售壹種艾滋病自動檢測劑。16%的受詢者以為坐在公共廁所馬桶蓋上可能會被傳染艾滋病毒（15-24歲的年輕人有18%）。15%的受詢者以為與壹名艾滋病毒陽性血清反應者接吻可能會被傳染病毒（15-24歲的年輕人有27%）。

法國緊急召回部分嬰兒奶粉
疑似致沙門氏菌感染

綜合報導 法國衛生部發布公報說，因疑似導致沙門氏菌感染，有關部門緊急召回由法國乳品巨頭拉克塔利斯集團生產的不同品牌共12批壹段嬰兒奶粉。

公報說，來自法國8個大區的20名半歲以下嬰兒近期感染沙門氏菌，經調查，已確認其中13名嬰兒在感染前曾食用今年7月中旬至11月底之間產自拉克塔利斯集團同壹生產地點的壹段嬰兒奶粉。該集團已宣布緊急下架相關產品，並對已出售產品進行召回。

此次召回的奶粉包括350克裝無乳糖貝果壹段嬰兒奶粉等。法國衛生部要求家長立即停止使用這些奶粉，並在兒科醫生等專業人士建議下選擇適當的替代品。

公報還指出，除已在衛生部網站公布的12批嬰兒奶粉外，相關品牌其他批次產品仍可正常食用。

沙門氏菌是常見的食品汙染源，常通過被汙染的食品傳染給人類，可引發急性腸胃炎。感染者臨床表現包括發熱、腹瀉、嘔吐等。

痛惜脫歐要500億歐元
壹半英國人傾心“二次公投”

綜合報導 針對英國民眾進行的壹項最新民調顯示，有壹半接受調查的英國人支持就是否退出歐盟舉行第二次投票，三分之壹的人則表示，如果脫離歐盟這壹世界最大的貿易集團，他們的經濟狀況會變得更糟。

路透社消息稱，這是自上周有媒體報道英國準備支付約500億歐元的脫歐“分手費”後，由調查公司組織的第壹次重要民意調查。調查結果表明，50%的人支持再舉行壹次關於英國是否退出歐盟的投票，34%的人反對再次公投，有16%的人選擇了“不知道”這壹選項。

調查還發現，35%的受訪者表示，在英國脫歐後，他們的經濟狀況會更糟，而14%的人則表示，他們相信自己的境況會變得更好。這項在線調查由英國壹家調查公司（Survation）開展，自11月30日至12月1日期間，壹共采訪了1003名英國成年人。有競選分析師在Twitter上表示，這是民意調查人員“首次為第2次英國脫歐公投提供數據支持”。

自2016年公投以來，英國脫歐的高調反對者——從法國總統馬克龍，到英國前首相布萊爾，以及億萬富翁投資者喬治·索羅斯（George Soros）——都暗示，英國可能會改變主意，以避免對英國經濟造成災難性影響。

布萊爾亦在對英國廣播公司（BBC）表示，英國很有可能會改變脫離歐盟的想法。“這（英國脫歐）其實是可逆的，”布萊爾表示，“而且，英國政府尋求談判的可能性是不存在的，他們試圖通過談判擺脫單壹市場的困境，同時又想重新創造所有的好處。這根本不會發生。”

澳警方挫敗元旦前夕恐襲陰謀
加強戒備保節日安全

綜合報導 澳大利亞警方日前挫敗壹起恐怖襲擊陰謀，落網的20歲男性嫌犯策劃在元旦前夕在墨爾本市中心開槍掃射狂歡人群，以造成大量傷亡。據悉，被捕的這名男子同情極端組織“伊斯蘭國”。

據報道，澳大利亞維多利亞州警方突擊墨爾本市近郊壹棟房子，逮捕了嫌犯、索馬裏裔男子阿裏（Ali Khalif Shire Ali）。警方28日召開記者會稱，阿裏在澳大利亞出生，父母來自索馬裏。警方自今年初就開始監控他，發現其行為越來越激進，據信他是單獨行事。

維州警察局副局長巴頓說，嫌犯閱讀了“基地”組織在網上發布的壹份指南，內容是關於如何發動恐襲與使用軍火的。

警方稱，嫌犯計劃新年前夕動手，用自動步槍在聯邦廣場向人群掃射制造大規模傷亡。所幸，他在買到槍之前就被逮捕。

聯邦廣場位於墨爾本心臟地帶，對面是繁忙的弗林德斯大街火車站和聖保羅大教堂。此處是墨爾本人慶祝新年的主要場地，每年12月31日都人山人海。這不是該廣場第壹次成為目標。去年，警方逮捕了幾名男子，他們策劃於聖誕節當天，用爆炸物和刀制造襲擊。

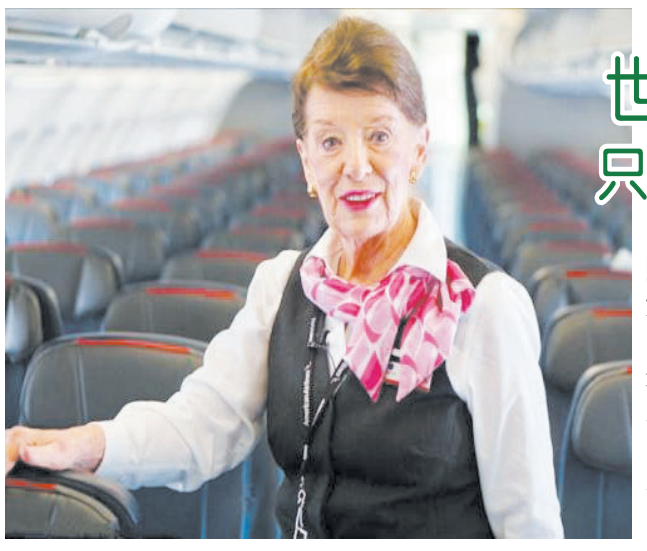
巴頓被問及嫌犯是否受到2016年聖誕襲擊陰謀啟發時說，警方還在調查他是如何激進化的。他也表示，隨著嫌犯落網，此次威脅“已被解除”。

另壹方面，警方也搜查了嫌犯兼職工作的電腦維修公司，以及嫌犯壹名親戚的住處。嫌犯和家人同住。其父親稱，兒子不會傷害任何人。壹名鄰居說，這家人“是友善的普通人”，嫌犯的父親還為警方逮捕行動造成的困擾向她道歉，看起來對兒子的事壹無所知。

嫌犯是第壹次遭扣留。他短暫出庭，收指控的兩項罪名分別為準備或策劃發動恐怖襲擊，以及收集與準備或協助發動恐襲有關的文件。

澳大利亞司法部長基南稱：“恐怖分子試圖在澳大利亞人闔家共度聖誕時，在社區引發恐懼。”他說，警方會在佳節期間加強戒備。

澳大利亞2014年把恐襲警戒水平調高至“可能”，以防到中東參戰的本土武裝分子回國作案。過去幾年，澳大利亞已挫敗14起恐襲陰謀。



世界最年長空姐81歲：
只要身體允許將繼續空乘事業

綜合報導 世界上最年長的美國空姐貝特·納什今年已81歲，她決定壹直繼續空乘事業，直到身體扛不住的那壹天。

1957年，貝特在21歲時成為了壹名空姐，至今她已在空中飛了60年。

本來到了壹定的年紀，貝特也決定退休，但兒子生了壹場重病，經濟問題讓她又繼續開始自己的空中航程。

從那時起，貝特就再也沒想過要退休了，就這樣，壹年又壹年，貝特不僅成為了飛機上最老的空姐，在國際航空上也都是最資深的空姐了。

飛行員的強制退休年紀是65歲，但航空業對空服人員沒有退休年齡限制，因此貝特仍舊在自己熱愛的行業為旅客服務。

不過，新時代就有新規定，貝特雖然作為壹個老人，但壹直沒有放松自己。新規定和新設備都能第壹時間就培訓過關，所以即使今年81歲了，貝特還可以作為壹名合格的空姐。

報道稱，貝特來自新澤西州大西洋城，是家中三姐妹的長女。貝特說，客戶服務關鍵是要讓消費者感到受重視，“每個人都想要最好的，（想得到）壹點愛和關心。”

對貝特來說，是乘客和同仁讓她不斷決定重返機艙工作，每次只要壹登機，所有壓力都立刻煙消雲散。

但有人問她，畢竟現在年齡大了，什麼時候回歸地面？貝特則表示，只要自己身體允許，就會壹直繼續空乘事業，直到身體扛不住的那壹天。

美國鷹航空（American Eagle）的空乘伯瑞思對貝特的大名早有耳聞，他說：“這個行業的每個人都知道貝特，她的經歷鼓舞我們所有人。”

請攜帶此廣告指名找華人銷售經理
TOYOTA Sterling McCall
TOYOTA
舊車換新車
$3000 政府補貼計畫已開始
前所未有，提前實施
5年0利息
2018 Camry
2018 Rav4
2018 Corolla
2017 Highlander
2017 Tacoma1.9%
最優惠的價格
(713) 518–3169
速聯系我
713 518 3169 STEVEN 葉
休城唯一，堪稱全美唯一
華人"一條龍"銷售，貸款，售後服務團隊
(銷售部經理)
由Steven Ye和David Luo提供超低售價，衆口皆碑
(貸款部經理)
由Ray Lee幫你完成貸款和過戶手續，簡便快捷
(服務部經理)
由David Wang爲您解決任何疑難雜症，開的安心
Steven Ye葉 (713)518–3169
David Luo羅 (713)732–8388
9400 Southwest Freeway, Houston, TX 77074
A11_STERLING McCALL–TOYOTA356B_16

休士頓最超值的優惠價格
2017年款超級大甩賣
BEST NISSAN PRICE IN HOUSTON
>>>>>> Sterling Mccall Nissan
ybao@sterlingmccallnissan.com
Anna Bao鮑
微信號 Cell 832–606–9599
最低價格° 最高品質° 最好服務°（通中英文）
Main number/ 888–328–5087 www.sterlingmccallnissan.com
12230 Southwest Freeway, Stafford, TX. 77477
A11–STERLING McCALL–NISSAN–ANNA1234567B_8

LEXUS
STERLING MCCALL LEXUS
10025 SOUTHWEST FREEWAY,HOUSTON TX 77074
(59號南,八號公路前)
TEL: 713-995-2600 1-800-256-6225
E-MAIL: mma@smlexus.com
凌志全線車系 現貨供應或預定
原裝日本進口
最佳售後服務
新車可享有兩年免費換機油及油隔服務
☆☆☆另有大量優質二手車選擇☆☆☆
馬田澤
Martin Ma
請電話預約:
713–995–2667(直線)
713–501–6888(手機)
通國、粵、英語
A11_SM LEXUS馬田澤568_4

用方块文字与您共识 用文化情怀与您长伴
美南新聞日報 休士顿黄页 电话：281–498–4310 · 传真：281–498–2728 · E–mail: ad@scdaily.com

美加州野火失控萬人逃難 當局宣布進入緊急狀態

（綜合報導）美國南加州文圖拉郡（Ventura County）當地時間週一爆發野火，目前火勢因狂風影響迅速延燒，火場面積已高達5萬英畝，數萬人已被當局強制疏散，州長布朗（Jerry Brown）宣佈該郡進入緊急狀態。

綜合美媒報導，聖塔安娜（Santa Ana）地區吹起狂風，導致大夥快速延燒，到目前已超過19小時仍未將火勢撲滅，文圖拉縣消防局在推特上表示，「加州地區正發生嚴重火災，消防員正在努力減少財產損失，南加州許多地方正在進行撤離。」

這場大火延著聖保拉（Santa Paula）以北的150號公路一路向西蔓延。現傳出包括洛杉磯郡西北部的聖塔克拉利塔市（Santa Clarita）也野火延燒中，5號州際公路因此關閉。

州長布朗宣布該郡進入緊急狀態，當局也估計，這場大火已燒毀150棟建築，其中包含一間精神病院。超過7700戶住宅被強制疏散，受影響的居民已達2.7萬人。

川普一上台 逮捕無證移民增四成

（綜合報導）川普從選總統時，便高喊要嚴查無證移民，上台後更不懈怠，根據聯邦國土安全部(DHS)公布今年移民執法數據，宣布自1月20日川普總統上任以來，移民及海關執法局(ICE)遣返執法行動部門搜捕的無證移民數，比去年同期猛增四成。

據了解，歐巴馬最後任期的2016年，該部門共逮捕7萬7806名移民，而2017從1月20日至今，便已逮捕11萬568人。

另外，移民及海關執法局(ICE)逮捕後成功遞解的無證移民，增加37%，但2017年總遞解人數同比2016年，少6%。DHS解釋，這是因爲川普總統上任後，跨越邊境來美的偷渡客人數大幅減少。

臉書推兒童版Messenger 加好友由父母決定

（綜合報導）知名社群網站Facebook 4日首度在美國推出「Messenger Kids」免費應用程式，專供13歲以下兒童與父母及同學、朋友聊天。這個應用程式的最大特點就是家長全權控制使用者帳戶，只有父母才能接受子女的好友邀請。

Facebook目前規定，13歲以下兒童不可開設帳戶。兒童即使使用Messenger Kids，也無法開設Facebook或Messenger帳戶。因此Messenger Kids就像是父母Facebook帳戶的「延伸版」。該應用程式不會讓兒童自行加好友或刪除對話內容，只有父母才有上述權限。

「Messenger Kids」目前僅在美國推出，使用平台暫時僅限於蘋果電子裝置，包括iPhone、iPad及iPod Touch，Android及亞馬遜的版本稍後將會推出。

臉書表示，Messenger Kids應用程式不會顯示廣告，也不會基於市場推廣目地收集用戶資料。此外，就算兒童用戶日後長大，到了可以自行設立Facebook帳戶的年齡，公司也不會自動把用戶資料移至其Facebook或Messenger帳戶。

美國聯邦法律規定，網路公司不可在未取得家長同意的狀況下，收集13歲以下兒童的個人資料，因此Facebook等社群網站禁止這個年齡層的兒童開設帳戶。不過，很多年齡未達標準的兒童都擁有Facebook帳戶，其中不少更未經家長同意。

有「骯髒的小秘密」 美運輸部長趙小蘭自爆遭性騷

（綜合報導）美國性騷擾風波如滾雪球，一連串的性侵、性騷擾指控，重挫許多名人的事業和聲望。美國的台裔運輸部長趙小蘭也自爆，自己和許多女性一樣，都有「骯髒的小秘密」，在職場曾遭性騷擾，她呼籲受害者不要活在陰影下，學會放下向前看。

綜合媒體報導，趙小蘭今出席美國政治新聞網站Politico女性高峰論壇時，談到職場性騷擾，她透露，自己也曾在職場上被性騷擾，對方目前仍在職場上，但對細節未多談。

趙小蘭說，自己會和受害者站在一起，但也呼籲受害女性，現在時代、時代已經不同，要學會放下，因爲活在這樣的陰影之下，只會帶來雙重傷害，阻止自己往前邁進。

趙小蘭爲美國前總統布希執政時的勞工部長，現爲運輸部長，同時她也是首位亞裔女性及台裔部長。美媒指出，這波「#metoo」風潮中，趙小蘭爲自曝遭性騷擾的最高層級官員。

億萬富豪拒買外面百元咖啡 原因是...

（綜合報導）每天你都會在外面買杯咖啡喝嗎？身價達4億美元的富商兼知名投資人表示歐萊利（Kevin OLeary），他絕不會把辛苦賺來的血汗錢花在一個地方，那就是外面咖啡店。

歐萊利接受CNBC訪談時表示：「我會花2.5美元(約台幣80元)買咖啡嗎？絕不。花這麼多錢購買成本只有20美分(約台幣6塊錢)的咖啡簡直是浪費錢。我從不花2.5美元買冰咖啡或拿鐵。」

他強調省小錢並持續投資的習慣，就是理財之道。選擇自己在家泡咖啡，每天早晨來一杯，成本只要18美分而已，其他錢就拿去投資。

歐萊利說咖啡就是不值得花那麼多錢買，更強調自己不花錢亂買東西，很多人總喊著自己沒錢、繳不出房租和保險，但這不是事實，你每天都花錢亂買自己不眞正需要的東西。我買自己眞正需要的好東西，其餘拿去投資，這一招眞的有效，也建議無論收入如何，都該撥出10%投資

眞能省 傢俱公司 Nelson & Jean Corp.
＊美南最大折扣店,展示數百種傢俱
美國第一名牌ASHLEY沙發及臥房組大量供應
床墊廉售高達71%off
貨眞價省,華人自營 (華台英語)
2萬呎展示中心
六天營業
週一、二、四、五：12pm ~ 8:00pm
週六：10:00am ~ 8:00pm
週日：1:00pm-6:00pm
週三休息
二件式 全套單人床 $129
七件式 客廳組＊ $649
五件式 木面鐵腳餐桌組 $129
五件式 實木餐桌組 $249
三件式 玻璃面咖啡桌、茶几組 $ 25
三件式 木面鐵腳咖啡桌組 $ 35
5呎高落地燈 $29
四件式 臥房組 $289
雙層床(含兩床墊) $259
Queen Headbord $19
一套Queen bed $159
＊含沙發、雙人座、咖啡桌、茶几(2)、檯燈(2)
電話：713-723-9116
精通華、台、英語
地址:12677 Hiram Clarke, Houston距休士頓中國教會約1哩
F08_N&J眞能省45678_16

美聯混凝土
專修地基
(832)868-1090
WE SELL CONCRETE
FROM 1~10,000 YARDS
價格公平 包君滿意 免費評估
地磚、澆凝土、走道、Patio、
車道、Parking Lot、地基、
天井、Tile、花道維修
(832) 868 –10909515 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036
C07–TINA DESIGN 美聯混凝土1234567B_16

让真相不被掩盖 让偏见不再产生 让您与世界同步
美南新聞日報
休士頓黃页
电话：281–498–4310
传真：281–498–2728
E–mail: ad@scdaily.com

印尼阿貢火山活動減少 進出巴厘島航班陸續恢復

綜合報導 印度尼西亞巴厘島阿貢火山近日接連噴發，大量的火山灰嚴重影響當地的航空交通。隨著阿貢火山活動減少，巴厘島國際機場已經在幾天前重新開放，進出巴厘島的航班也相繼恢復。

阿貢火山自11月21日以來持續噴發，由於火山灰對航空安全造成威脅，巴厘島國際機場從11月26日起關閉，直到29日才重新開放。

目前，大部分進出巴厘島的航班已經恢復。但壹些航空公司持謹慎態度，部分航班仍處於暫停狀態，壹些飛往巴厘島的航班也被取消。

與此同時，巴厘島繼續處於緊急狀態。根據當局此前公布的消息，這壹狀態將持續至12月10日。

地質部門2日未探測到阿貢火山出現大震動，但由於火山噴出巖漿和火山灰，印尼國家減災署繼續將火山周圍半徑10公裏的區域設為警戒區，當局也呼籲民眾從該區域撤離。

阿貢火山是壹座相當活躍的火山，最近壹次大型噴發是在1963年3月18日，當時火山灰雲高達萬米，並在4000米高空處彌漫全島，熔漿共破壞15座橋梁、6萬公頃良田，致使8.6萬人失去家園。

日本自民黨政權穩固 企業紛紛押寶捐款連年增長

綜合報導 2012年底，日本首相安倍晉三為爭取連任拼選舉，導致執政黨自民黨負債累累。不過，過去五年，穩如泰山的安倍政權如同“藍籌股”，日本主流企業都把寶押在安倍身上，支持他的經濟策略。據各黨捐款報告，自民黨收到的企業捐款壹年比壹年多。

報道稱，日本總務部發表的政治資金收支報告顯示，企業團體去年捐給自民黨的款項為23.2億日元，比上壹年多了1.3%。

按捐款的企業來看，日本主流企業大多支持自民黨，尤其是汽車產業，捐款高達8040萬日元，其他如鋼鐵業聯盟捐了8000萬日元，日本電機產業7700萬日元。

日本媒體分析稱，日本大企業支持安倍除了因其“壹黨獨大”的因素外，主要也因為安倍營造了壹個有利於企業的經濟環境。安倍出臺的經濟政策倒向大企業，減稅政策就是其中之壹。與此同時，安倍推動“培養人才”的政策也有利於日本大企業。

根據日本總務部發表的政治人物獲得的捐款狀況，安倍壹人就獲得1.4645億萬日元捐款，緊跟其後的是政調會長岸田文雄，達1.3616億日元。

分析人士指出，岸田去年所獲捐款取得顯著增長，這與他極有可能成為安倍之後的首相人選有關。

在安倍掌權的五年裏，自民黨黨員人數也創下新高，目前有100萬人，黨費收入增加了7%。

自民黨議員的集資力強，排在前10名的都是該黨幹部。從排名榜上看，集資超過1億日元的有6人，包括前防衛相稻田朋美，她的集資能力排在岸田和安倍之上。

也要重返亞太？印度強化馬六甲附近軍力暗藏玄機

綜合報導 隨著近年來經濟和軍事實力增長，對於自己的周邊地緣利益素來頗多訴求的印度也開始在印度洋海域“布局”。據報道稱，印度軍隊近期舉行了代號“保衛安達曼-尼科巴群島”的聯合軍事演習。該演習由印軍的安達曼-尼科巴群島司令部（ANC）主導，參演兵力包括印度空軍的戰鬥機和重型運輸機部隊、駐防安達曼海域的印度海軍艦艇，以及印度陸軍的野戰力量和特種部隊。演習持續近5天時間，旨在鍛煉駐防該地區的印度各軍種部隊的協同作戰能力。

據印度媒體稱，ANC成立於2001年10月，是印軍現有的唯壹壹個三軍聯合指揮機構。報道稱，為協調安達曼-尼科巴群島地區的防衛任務，印軍將駐防當地的陸海空軍部隊置於壹個聯合司令部的指揮之下，以此協調島嶼防衛、海域巡邏控制等多種任務。

對於軍種間矛盾很深且在本土尚未建成戰區合成指揮體系的印軍來說，到底是什麼樣的防衛需求竟能促使印軍打破各軍種間的“門戶之見”，破例建立這壹聯合司令部呢？筆者認為，是安達曼-尼科巴群島重要的戰略位置，以及印度力圖強化對這壹關鍵地區的軍事控制決心，推動印軍設置了這壹“反常規”的指揮機構。

安達曼-尼克巴群島位於緬甸以南，孟加拉灣與緬甸海（即安達曼海）之間，距印度大陸800公裏。該群島南鄰印尼蘇門答臘島、泰國克拉地峽和馬來半島，扼住了從太平洋途經馬六甲海峽駛向印度洋的重要水道。這條水道不僅在世界貿易中具有重要意義，也是美國、中國、日本等國向印度洋延伸海上力量的必經之路。在21世紀以前，由於印度海軍兵力不足且主要針對巴基斯坦設防，對該地區並未施加過多關註。然而，隨著近年來安達曼-尼克巴群島水道的戰略重要性日益凸顯，以及印度海軍力量不斷提升，印度開始通過強化在該地區的兵力部署和軍事控制，力圖增加印度在這條“黃金水道”上的話語權。

據報道稱，自2001年以來，印軍不斷擴充駐防在安達曼-尼克巴群島的陸海空兵力規模——印軍常駐島嶼的地面防衛兵力已超過1個旅，且計劃未來擴充至1個師。印度海空軍則在群島構築了4個基地，並準備增加常駐島嶼的航空兵部隊。水面艦艇方面，印度在2016年首次向該海域部署護衛艦，以取代原駐群島海域的印度海軍巡邏艇。上述行動切實提高了印度對於該地區的軍事控制能力。

值得註意的是，印度在安達曼-尼克巴群島部署作戰部隊、建立聯合指揮機構以及頻繁舉行軍事演習，目的絕不僅僅限於加強對群島和附近專屬經濟區的防禦和控制。印軍近年來屢屢向群島派駐護衛艦、反潛機等海空作戰力量，並強調在該地區的多軍種協同進攻訓練，這些舉動都顯示印軍力圖把安達曼-尼克巴群島建成為自己的“前進基地”和“前沿屏障”。至於“攻防目標”是誰，其中大有文章。

美國倡導的所謂“印太戰略”，鼓舞了印度進壹步參與亞太地區事務的雄心。然而，印度畢竟屬於域外國家，將軍事力量延伸至亞太地區尚存在壹定困難。而安達曼-尼克巴群島扼住馬六甲水道“咽喉”，不僅符合印度建立向西太投送兵力“前進基地”的需求，也給了前者與西方討價還價談條件的“籌碼”。如果印度海軍大型水面艦艇常駐該海域，將大大縮短駛向西太的距離，從而使印度海軍在未來深度參與亞洲事務，甚至配合美國海軍“重返亞太”成為可能。

此外，安達曼-尼克巴群島恰好處於中國海軍艦艇駛向印度洋的最短路徑上，通過加強在該海域的兵力部署，將使印度海軍的監控和防衛能力從沿海地區向南延伸近千公裏。據印度媒體報道稱，印度海軍現在定期向該群島基地派駐新近從美國購買的P-8I“海神”海上偵察機，以監控進出印度洋的中國潛艇，其用意不言而喻。

休士頓黃頁由美南新聞報業電視傳媒集團發行

走進歷史・策劃將來

2018年 休士頓黃頁

即將發行

SOUTHERN NEWS GROUP | T 281-498-4310 F 281-498-2728 | ad@scdaily.com www.today-america.com | 11122 Bellaire Blvd Houston, TX 77072

103-YP Reservation黃頁接受預約C_80

駐港部隊200餘名軍官完成輪換

香港文匯報訊（記者 鄭治祖）根據香港特區駐軍法規定，經中央軍委批准，圓滿完成香港防務任務的駐港部隊200餘名陸海空軍官，5日依依惜別守衛多年的駐地，經香港落馬洲口岸返回內地工作。

據新華社報道，5日上午9時，駐港部隊在新田軍營舉行隆重儀式，為奔赴新工作崗位的戰友們送行。駐港部隊領導對輪換出港的軍官為駐軍部隊作出的成績表示感謝，希望他們將駐軍部隊的優良傳統和作風帶到新的工作崗位，再接再厲、再創佳績。

這批軍官大多是3年前從全軍選調到駐港部隊工作的。在港期間，他們忠實履行職責，認真貫徹“一國兩制”方針，信念堅定、精武強能、嚴守法紀、愛港親民，出色完成了中國人民解放軍進駐香港20周年慶典和閱兵活動、海空聯合巡邏、軍營開放、“掛金牌、當標兵”比武競賽等各項任務，樹立了威武文明的良好形象，贏得了香港同胞和社會各界的高度讚譽。

5日上午11時，輪換幹部乘坐的車輛依次通過香港落馬洲和深圳皇崗口岸返回內地。他們離開香港後，將分配到全軍相關單位，繼續為國防和軍隊建設貢獻自己的力量。

駐軍人數總數無變

據了解，從全軍選調到駐香港部隊工作的幹部已於12月2日抵達香港，並接替了換出幹部的防務職責。此前他們在內地經過集中培訓，系統學習掌握了履行防務所需的理論知識、軍事技能以及相關法律法規常識。

這次部分軍官輪換工作結束後，駐港部隊的人員總數沒有發生變化。

沙中線造價升23% 盛惠971億

港鐵拒答費用是否“封頂” 稱超支額七成屬外在因素

香港文匯報訊（記者 馮健文）港鐵沙中線超支金額終於揭盅！港鐵公司5日向香港特區政府提交沙中線最新造價估算，主體工程造價比原先估計增加165.01億元（港元，下同），上升23%，令沙中線整體造價達971.63億元。港鐵解釋，外在因素佔超支額約70%，主因是要處理考古發現。港鐵亦未肯就造價會否進一步增加及為工程費用“封頂”作正面回應。特區政府證實，已收到港鐵提交的最新造價估算，現階段不作評論，路政署會要求港鐵提供詳盡資料，並進行嚴格審視，以確定是否有足夠理據支持估算。

■全長11公里的沙中線“大圍至紅磡段”已順利完成路軌鋪設工程。資料圖片

■沙中線過海隧道由11件每件高8米、長160米(約50層樓高)，重2.3萬噸的預製件組成。資料圖片

沙中線工程獲立法會財委會通過的核准工程預算為798.14億元（按付款當日價格計算、下同），當中包括主體建造工程714.16億元、前期工程77.03億元及保護工程6.95億元。於今年6月，財委會再通過為前期工程追加8.48億元撥款，即整項工程的核准工程預算約為806.62億元。

最新估算：超支165.01億

惟因受考古及工地延遲等多項因素影響，港府及港鐵在這一年間已多次透露沙中線定會超支，惟一直未有公佈金額。直至5日港鐵終向政府提交最新的造價估算：由政府委託港鐵進行的主體工程造價，由原先估算的708.27億元上調165.01億元，即增加23%，令沙中線的整體造價估算達971.63億元。

港鐵消息人士指出，主體工程超支165.01億元，外在因素佔約70%，最主要在於宋皇臺站工地考古開發發現宋元遺蹟。此外，灣仔北一帶有其他大型基建工程，影響會展站延遲或未能完整交接工地、以及為包括會展站日後車站上蓋發展而未納入工程開支的額外地基工程等，亦是其中因素。

消息人士又指，其餘30%則是由於沙中線亦受香港其他基建工程共同面對挑戰的影響，包括建造業界勞工短缺，不利的地質情況，以及需因應詳細設計及施工方法轉變而進行的額外工程等。

被多次追問造價會否進一步上升及港鐵會否為工程費用“封頂”，港鐵消息人士均未作正面回應，只表示沙中線整體工程現已完成80%，港鐵會密切監測和控制成本和開支，朝沙中線“大圍至紅磡段”於2019年中及“紅磡至金鐘段”於2021年通車的目標進發。

路署促交詳盡資料嚴格審視

香港運輸及房屋局發言人表示，政府現階段不評論港鐵的費用估算，路政署會要求港鐵提供詳盡資料，並聯同其監察及核證顧問，嚴格審視港鐵的估算。

發言人指出，路政署會按照對政府工務工程估算的一貫做法，嚴格審視估算所涉及的假設和背後基礎，並在審視過程中要求港鐵提交相關補充資料，以確定是否有足夠理據支持港鐵之估算。發言人續指，在完成審視並確定最新工程造價估算後，政府會適時向立法會申請追加所需撥款，使沙中線餘下工程能按計劃推展及完成。

沙中線最新造價估算

項目	金額
主體建造工程	714.16億港元
前期工程	77.03億港元
保護工程	6.95億港元
前期工程追加	8.48億港元
超支金額	165.01億港元

資料來源：港鐵
製表：香港文匯報記者 馮健文

田北辰：港鐵需解釋因何超支

特稿

港鐵公佈沙中線主體工程超支165億元（港元，下同），令項目總造價升至逾971億元。立法會鐵路事宜小組委員會主席田北辰指出，當中50億元涉及港鐵內在因素，認為港鐵需解釋超支因何而來，才可評定公帑應否承擔此50億元。

田北辰透露，另外115億則是與政府行為及考古有關等的外在因素。他認為，沙中線工程涉及10多個站，花7年至8年完成，而中環繞道工程在5年內也超支20%至30%，故內部因素影響的超支可控制在少於10%，是勉強可以接受。他又相信，港鐵公開的開支情況，已是工程費“封頂”的數字。

香港工聯會立法會議員麥美娟批評，港鐵將超支原因歸咎於勞工短缺，極不負責任，是“賴地硬、賴工人”。她亦質疑港鐵是否錯估或低估工程開支，要求港鐵交代是否涉及管理不善。

民主黨立法會議員林卓廷形容超支嚴重，質疑是否所有情況都是不可預計，令工程超支無法預計。他表示，要逐個項目細分來檢視，再決定是否會批出額外撥款。

■香港文匯報記者 文森

民建聯工聯促短中長招紓北區塞車

香港文匯報訊（記者 殷翔）北區車流量日增，但過去十多年來卻無增加主要幹道以應付車流量增長，以致交通堵塞日漸嚴重，尤其上下班高峰期，堵車成為常態。

民建聯立法會議員劉國勳、陳克勤，工聯會新界東辦事處總幹事鄧家彪及兩黨多名北區區議員、北區社區幹事等，5日晨約見運輸署及警務署代表，要求採取短、中、長期措施紓解北區交通堵塞。

香港運輸署助理署長何慧賢、警務處新界北交通部總督察麥安文，與民建聯和工聯會代表在政府總部開會討論如何應對北區交通堵塞。兩人積極回應議員們的要求，承諾在交通高峰期增派警員指揮交通及盡早落實交通改善工程等。出席會議的還包括溫和達、姚銘、黃宏滔、曾興隆等北區區議員等。

鄧家彪：設施早不勝負荷

鄧家彪表示，北區近年接二連三發生嚴重交通擠塞事故，一次比一次嚴重，居民生活大受影響，反映區內主要道路設施設計早已不勝負荷，各項緊急應變措施的效果亦強差人意，“現時北區對外交通十分依賴粉嶺公路及沙頭角公路，雞嶺回旋處及上水回旋處是主要的交通交匯處，因此每逢該路段發生交通意外，北區對外交通便往往癱瘓。”新界東北發展方案便無從談起。

鄧家彪續說，民建聯和工聯會提出短、中、長期建議紓解北區交通堵塞。短期要求在交通高峰期，警方需派出警力在兩個回旋處附近指揮交通；中期應落實優化工程，將車流由兩回旋處分流出去；長期措施還是需建立新的交通幹道應對車流量的增長。

警允派員監察兩回旋處

警方承諾將於每天下午3時至7時派至少兩名警員進駐雞嶺及大頭嶺回旋處，以密切監察路面情況及加快處理突發事故，運輸署表示會研究在區內多個擠塞黑點劃黃格或加設雙黃線，以改善違泊情況。

與會人士均認同在兩個回旋處派駐警員的措施，但認為上午上班時段亦屬繁忙時間，同樣有需要實施相關措施。運輸署表示，會盡快展開雞嶺及大頭嶺回旋處的優化工程，以加速車流。

新身份證過“e道”免插卡可快四秒

香港文匯報訊（記者 文森）港府計劃明年第四季起，安排香港市民分批換領新一代新智能身份證，預計2022年完成。

香港保安局指現有身份證系統已使用逾10年，不論系統硬件或軟件俱已過時，新證則採用無線傳輸，市民使用“e道”時毋須再將身份證插卡入閱讀器，只須放在閱讀器上即可，使用時間可由12秒減至8秒。

立法會保安事務委員會5日討論新智能身份證，保安局副局長區志光表示，雖然現有身份證的防偽特徵並非最先進，但當局至今共發出逾1,300萬張智能身份證，只發現逾3,000張偽證，且假證質素粗糙。惟他指要防患未然，因此會在新一代身份證上加強防偽技術。

防偽特徵有別於回鄉證

民建聯立法會議員周浩鼎關注新身份證被指與回鄉證相似，區志光回應指毋須擔心，因為新身份證正中間有紫荊花圖案，加上有多項防偽特徵，例如右下角小相片浮凸，與回鄉證有很大分別。

港府計劃於2018至2022年為全港市民換取新證，新身份證系統計劃於明年第三季完成，入境處將於全港設立9間換證中心，同時提供自助登記及自助領證服務站，市民可透過流動應用程序預約換證。

We Win Insurance Agency 唯安保險
Claire Li Tina Ding Joyce Wang Winnie Zhao
專業團隊 誠心誠信 優質服務
唯有您安心，我們才放心！
專精 汽車·房屋 商業保險
(O) 713-484-7443
(F) 281-476-6184
Email: ask@wewinins.com
tinad@wewinins.com
7001 Corporate Dr Ste100A Houston TX 77036
I01-WE WIN唯安保險C7_A1

Mortgage Alliance 全通貸款 EQUAL HOUSING LENDER
四大保證
☆ 利息最低
☆ 快速核准
☆ 費用保證
☆ 服務最佳
Conventional / FHA
New Purchase / Refinance
Free Pre - qualify
Low Down Payment Loan
Fixed and Adjustable
Cash Out / Home Equity Loan
Zero Closing Cost Loan
95% No MI FNMA Loan
林臻 Peter Lin
Mortgage Broker
TX NMLS #290226
Office:713-777-1377 | Fax:281-656-5360
www.mortgage-alliance.com | 7001 Corporate Dr, Houston, TX 77036
L03_ALLIANCE全通貸款林臻3567B_8

www.americanizedbc.com
AMERICANIZED BENEFIT CONSULTANTS 美運保險
提供公司醫療保險 | 商務保險
專業團隊 | 誠摯服務 | 信賴代理
Rita Peng 彭霄雲
保險經紀人 Americanized benefit consultants
電話/ 281-682-2283
9575 Katy Freeway, Ste 150, Houston, TX 77024
I01-ABC 美運保險彭霄雲246C_4

HAPPY VILLAGE APARTMENTS 幸福新邨公寓
Tel: (713)771-5868
6301 Ranchester Dr.
Houston TX 77036
☆ 華人管理順心意
☆ 位於西南城中區
☆ 購物辦事兩相宜
☆ 公車校車在門前
☆ (1)(2)(3)房任君選
附設短期帶傢俱套房出租
☆ 圍牆鐵門電子鎖
☆ 閉路監控與巡邏
☆ 國粵滬語服務佳
☆ 幸福永遠跟隨您
Website: thehappyvillage.com E-mail: happyvillageapt@hotmail.com
營業時間: 週一至週五 8:30AM-5:30PM 週六 10:00AM-5:00PM
A08_HAPPY VILLAGE幸福新村2356B_8

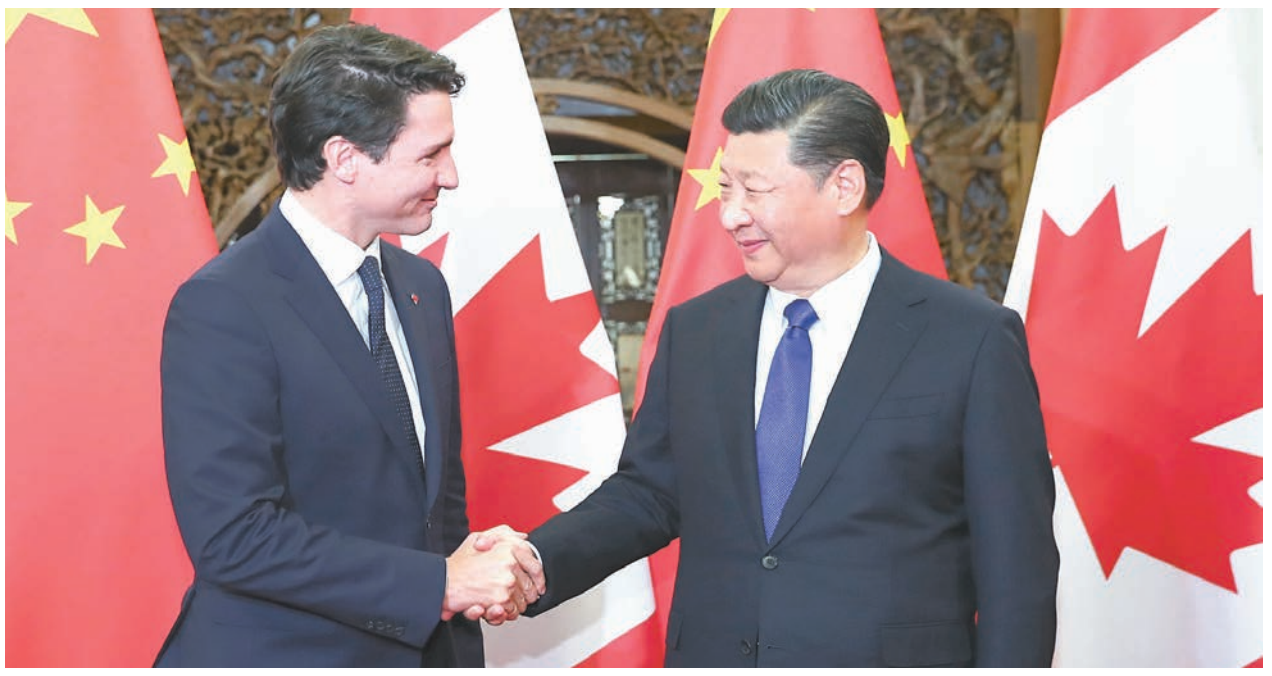
貨運之報關 全通船舶運輸公司
ZEN CONTINENTAL CO., INC.
三十年歷史
• 海運、報關、卡車、倉儲
• 每週貨櫃進/出口東南亞
• 承運整櫃、散貨、大宗貨
冷凍櫃、空運、保險
請聯絡 ELLEN CHI
Email: houellenc@zencon.com
Website: www.zencon.com
提供一條龍門到門服務 TEL:(713) 780-8727 , FAX:(713) 780-8867
服務一定周到 • 價格絕對優惠
Eldridge Pointe Office Condos 142 Eldridge Rd. S# B, Sugar Land, TX 77478
13家分公司
C11-ZEN CONTINENTAL 全通船舶運輸3567B_8

为什么美南新聞日報的报纸一天比一天拿得快？
日日激增 爭读者众
想寻找这个答案，请每星期看美南新聞日報
www.scdaily.com

中加同意務實探討自貿協定可行性

習近平晤杜魯多 籲拓寬思路

香港文匯報訊（記者 葛沖 北京報道）中國國家主席習近平5日在北京釣魚台國賓館會見加拿大總理杜魯多時指出，中加兩國各有優勢，互補性強，合作潛力巨大。希望雙方拓寬思路，採取積極措施，推動兩國關係取得更多實實在在的成果。杜魯多此次訪華，外界最為關注兩國自貿協定進度。在前一日兩國總理舉行第二次年度對話時，雙方一致同意以務實開放的態度共同努力探討中加自貿協定可行性，沒有進一步公佈細節。不過，中國駐加大使同日發文提醒，自貿協定將保障加國更有效、更優惠地進入中國市場，希望加方不要猶豫錯過機會。



■習近平5日在北京釣魚台國賓館會見杜魯多。 新華社

習近平指出，中加雙方要擴大務實合作，充分挖掘合作潛力，在能源資源、科技創新、航空交通、金融服務、現代農業、清潔技術等領域打造更多合作亮點。他說，中方願繼續支持有實力的中國企業赴加拿大投資，也歡迎加拿大企業積極參與“一帶一路”建設。中加兩國人民有着深厚的傳統友誼。雙方要加強教育、文化、旅遊、體育等領域交流合作，使中加友好更加深入人心。雙方要辦好2018中加旅遊年，還要加強在氣候變化等重要領域以及多邊框架內的協調和合作，不斷充實中加戰略夥伴關係內涵。

杜魯多表示，近年來加中合作保持強勁發展勢頭，給兩國人民帶來了實際利益，也向國際社會發出了積極信息。加方致力於在相互尊重、相互信任的基礎上深化同中方關係，加強兩國經貿、人文等各領域交流合作，密切在重大全球和地區問題上溝通協調。

加媒擔心增失業忽視擴出口

自去年9月中加兩國總理實現互訪後，兩國同意啟動中加自由貿易協定探索性討論。中國媒體引述專家介紹，目前探索性討論已進行四輪。加拿大今年3月初啟動歷時逾90天的公眾意見徵詢。不過當地媒體在報道中聲稱，中加自貿協定將增加加拿大失業人口，中國的勞動力價格和環境標準也將使加方企業在競爭中處於不利地位。

對此，中國商務部研究院國際市場研究所副所長白明在接受媒體採訪時表示，這等於只看到了潛在挑戰，卻忽視了擴大出口給加拿大帶來的積極影響。

華駐加大使：莫猶豫錯過機會

中國駐加拿大大使盧沙野4日在加《國會山時報》發表題為《抓住機遇，推動中加關係深入發展》的署名文章，指出，中國是一個近14億人口、中產階層快速增長的龐大市場。

文章稱，“作為中國駐加大使，我多麼希望中加兩國能夠抓住這些機遇，把兩國務實合作的蛋糕不斷做大做實，到2025年甚至提前實現兩國領導人確定的雙邊貿易額在2015年基礎上翻一番的目標。中加簽署自貿協定將為加更有效、更優惠地進入中國市場提供保障，希望加方不要在猶豫不決中錯過機會。”

據加拿大統計局數據，今年上半年，中加貨物貿易總額為450.59億加元，同比增長13.5%。中國繼續保持加拿大第二大貿易夥伴、第二大出口市場、第二大進口來源地地位。蒙特利爾銀行金融集團首席經濟學家波特表示，加拿大的農業、金融服務業和醫療設備行業都將從中加自貿協定中受益。

■李克強4日同杜魯多舉行第二次中加總理年度對話。 網上圖片

《財富》全球論壇在穗揭幕 汪洋出席

香港文匯報訊（記者 敖敏輝 廣州報道）《財富》全球論壇6日在廣州正式開幕，來自152家世界500強企業的高層、72家行業領軍企業代表等1,000多人參加會議。中共中央政治局常委、國務院副總理汪洋出席會議並在開幕式上作主旨發言。

這是《財富》全球論壇第五次來到中國，此前，2001年，香港曾承辦第七屆。從大灣區角度看，這是論壇第二次來到粵港澳大灣區城市。本次論壇的主題是“開放與創新：構建經濟新格局”，論壇將聚焦“開放與創新”作為主要推動力如何引領中國乃至全球經濟發展，推動世界的繁榮與進步；同時，也將會探討企業如何抓住機遇實行“開放與創新”。大會還會討論在新的發展形勢下，跨國企業面臨的種種問題。

馬雲庫克馬化騰將發言

確認參加廣州《財富》全球論壇企業共計388家，其中世界500強企業152家，行業領軍企業72家。包括蘋果公司首席執行官庫克、阿里巴巴集團董事局主席馬雲、騰訊控股有限公司董事會主席兼首席執行官馬化騰等世界500強企業高層，及加拿大總理杜魯多等多位外國政要將出席論壇。多位重量級商界領袖將在論壇上做主題發言。其中，馬雲將圍繞“新前沿”的主題，就商業、創業和可持續發展的未來談體會和建議；庫克將以“蘋果在中國”為主題，分享並分析蘋果公司在中國市場的現在及未來佈局；馬化騰將圍繞“數字化”探討移動互聯網如何將創新產品帶給不斷提升生活品質的消費者。

值得關注的是，本屆論壇期間，廣州還將就如何提升城市創新能力、集聚創新資源等，開展多個商務和文化活動。另外，與會嘉賓也將就粵港澳大灣區內城市如何協調及錯位發展進行探討。

國際科技大會落戶廣州

開幕前一天，被稱為“小財富”的《財富》全球論壇品牌項目“國際科技頭腦風暴大會”在廣州舉行，現場展示了一些富有創意的項目，與會代表對中國創新力崛起進行了熱烈討論。據悉，科技大會將永久落戶廣州，每年舉辦一期。

“百名紅通”半數落網

香港文匯報訊 中央紀委監察部網站5日公佈，在中央反腐敗協調小組國際追逃追贓工作辦公室的統籌協調下，經浙江省委、省紀委監委扎實工作、不懈努力，浙江省公安機關成功將“百名紅通人員”周驥陽緝捕歸案。據新華社報道，目前“百名紅通人員”到案50人，已達半數。

涉合同詐騙 資金將被追繳

周驥陽，男，浙江省委黨史研究室原幹部，涉嫌合同詐騙，2008年12月畏罪潛逃，國際刑警組織紅色通報號碼A-1025/2-2015。周驥陽涉案資金將被依法追繳。

2015年4月，國際刑警組織中國國家中心局集中公佈針對100名涉嫌犯罪的外逃國家工作人員、重要腐敗案件涉案人等人員紅色通緝令。“百名紅通”一經發佈，就引起海內外高度關注。追逃“百名紅通人員”成為海外追逃追贓工作的重要部分。

中央追逃辦負責人表示，兩年多時間內，“百名紅通人員”半數到案，充分彰顯了黨中央對反腐敗國際追逃追贓工作力度不減、有逃必追、一追到底的堅定決心和必勝信心。

中央追逃辦將以一刻不停歇的精神狀態，不鬆勁、不停步、再出發，讓已經潛逃的無處藏身，讓企圖外逃的丟掉幻想，堅決把外逃腐敗分子追回來繩之以法。

張曉明考察河北贊皇 調研港澳辦扶貧工作

香港文匯報訊 據中國國務院港澳辦網站消息，國務院港澳事務辦公室黨組書記、主任張曉明1日到河北省贊皇縣開展定點扶貧考察調研。

走訪慰問貧戶 考察教育產業

在贊皇期間，張曉明與贊皇縣委、縣政府就進一步做好新形勢下港澳辦對贊皇縣的精準扶貧工作進行座談，走訪慰問貧困戶，重點考察了龍門鄉尹家莊村、贊皇縣第二中學、原村土布專業合作社、縣互聯網+扶貧孵化基地、棗能元公司等，實地了解贊皇縣在教育、留守婦女就業、互聯網及產業扶貧等方面開展脫貧幫扶工作的情況。

張曉明指出，確保到2020年中國現行標準下農村貧困人口實現脫貧，貧困縣全部摘帽，解決區域性整體貧困，做到脫真貧、真脫貧，是黨向人民作出的莊嚴承諾。

港澳對口幫扶 累捐逾2000萬

張曉明表示，國務院港澳辦自1997年與贊皇縣建立對口幫扶關係以來，聯繫、協調包括香港、澳門在內的社會各界力量參與贊皇扶貧開發事業，在文教衛生、環境保護、婦女兒童、殘疾人事業、扶貧濟困等方面給予支持，累計向贊皇捐款捐物2,200多萬元（人民幣，下同），並根據贊皇的實際情況和需要，積極聯繫港澳愛心人士參與扶貧，重點加強對教育醫療領域的支持，初步確定6個重點幫扶項目，籌集的善款超過5,000萬元，並有香港企業表示願意去贊皇投資開發優質農林產品深加工項目。

■張曉明到原村土布專業合作社調研。 網上圖片

贊皇縣隸屬於河北省石家莊市，全縣總面積1,210平方公里，總人口27.6萬。該縣是國家扶貧開發重點縣，目前還有貧困村97個，貧困戶8,920戶，建檔立卡貧困人口19,591人，計劃於2018年底實現脫貧摘帽，2020年全面消除貧困。

佳率貸款
3234 Colleville Sur Mer Ln, Spring, TX 77388
賀 榮獲富國銀行最高業績獎
擁有多家 Lending Source | 投資房 upto 10套
• 自住, 投資購屋貸款 • CashOut-特優利率 • NoCostRefinance
無中介費，直接放款 | 十多位專員爲您服務 | No Origination Fee
Ruby Chen 陳孟慧
MortgageBroker/President NMLS#119528 MBA/B.S.Finance PMRate@yahoo.com
通國/台/英/上海話
優惠低率 大放送!!!
18年以上貸款經驗,10-20天完成 最低費用最低利率最佳口碑
Office: 281.385.8400 Cell: 832.207.0266
L03_AKC MORTGAGE佳率貸款3567B_4

World Wide Realty Full Service
Residential•Commercial••Real Estate & Mortgage Loans
世界地產
以最專業的態度 為您爭取最好的價格
Cell: 281-636-3846
Office: 281-206-7635
yunatkinson@gmail.com
Yun Atkinson 房地產經紀人 苗雲
579 South Mason Road, Katy, TX 77450
R01-WORLD WIDE REALTY世界地產苗雲67C_4

福安保險
William Xue Insurance Agency
免費協助申請
奧巴馬健康保險 ObamaCare
老人聯邦醫療保險 Medicare Advantage Plans
商業 | 餐館 | 汽車 | 房屋 | 人壽保險
經驗豐富 服務僑界十餘年
電話:713.771.8511
精通國/台/粵語/福州話/英文
地址: 6901 Corporate Dr., Ste.122, Houston, TX 77036
williamwxue@yahoo.com www.farmersagent.com/wxue
I01-William Xue福安保險136B_4

5th Stream Realty
• 收費公平服務第一
• 投資買賣管理
• 住宅商場商店
• HUD Foreclosures
• Bank Foreclosures
832-287-0388
陳叔鏘 Jonathan Chen
Jchen.5thstream@gmail.com Line&wechat: midtownjon04
R01-5th STREAM REALTH-陳叔鏘B234_4

Sutherland Mortgage Services Inc.
SUTHERLAND NMLS #9891
Best Business Bureau 顧客滿意度最頂級評價 – A+
BBB "PINNACLE AWARD" – 2013
WINNER OF Distinction 公司擁有四十二州貸款許可執照, 代理二十一家貸款銀行" – 2012
政府購房首付款補助/ DPA低信用分數
購屋貸款/ Purchase
住屋重新貸款/ Refinance
商業貸款/Commercial
(C) 713-560-1106 | (O) 713-579-7225
(F) 866-276-7852 | (F) 281-605-4377
jeng@sutherlandmortgage.com
www.sutherlandmortgage.com
凌徵暘 JengY.Ling 貸款經紀人 NMLS #295953
5959 Corporate Drive #3000, Houston,TX 77036
L03_LING凌徵暘貸款2356B_4

岑氏保險公司
Sam's Insurance Agency
713 777-9111
汽車保險
●初學者、年青駕駛者、有罰單和車禍者，價比別家更優惠。
●屋主、兩車以上、續保、良好記錄者，保價特優。
房屋保險
●新房子(_15%)，防火保安系統(_20%)沒不良記錄或車子同一家公司保價特優。
健康保險
●最好的保費 ●完善的保障
●多家A級公司 ●比一下就知
商業保險
●餐館、旅館、購物中心、辦公樓、勞工保險等等，CGL、BONDS、商業車、公寓等等，各類商業保險價錢特優。
免費詢問
免費估價
精通: 國、粵、英、越、潮、臺語
營業: 星期一至五 9AM-6PM 星期六 9AM-2PM
SAM SHUM岑偉文 CPA, MBA, CPCU
我們服務德州已超過25年了!
9515 Bellaire Blvd #A, Houston, TX 77036 (王朝對面)
I01_SAM'S岑氏保險135B_16

永茂地產 MLS
10333 Harwin Dr.#535A Houston, TX 77036
713-417-4540
代辦房地產貸款 713-778-0110
臧永慶 Philip Tsang Broker
商場住宅倉庫租售管
☆如意花園Condo出售，2房2廳2衛，在轉角位樓下，有後院，僅售$120,000
☆Bellaire & 6號，新裝修、空調、花崗岩廚房枱面，3房2浴，地板，SOLD $ 133,900
☆吉屋出租，在Memorial/HWY 6，四房3.5浴，游泳池，新地毯、地磚、油漆、冷暖氣，新百葉窗，高SOLD$2,700售359,900
☆House出售，西北區，近290在Fairfield社區，4房2.5廁2車庫，二層樓，二吋新百葉窗，新地磚，在轉角位，2350呎，屋況佳，僅售$183,000.
R01_TSANG-PHILIP永茂地產1234567B_4

加入我們成爲會員! AAA Texas 第一年僅需$43元會費
保障包括
◆全天候拖車服務 24-Hour Roadside Assistance
◆免費購物折扣
◆免費身份防盜監控
◆全方位服務的休閑旅行社
AAA會員代理
Bernard Chaung 莊嘉銓
E-mail:Chaung.Bernard@aaa-texas.com
TEL(832)702-6077，FAX(972)630-2653
I01_AAA-texas莊嘉銓保險1234567B_4

FARMERS INSURANCE 安可保險
汽車 | 地產 | 財務 | 年金
員工保險 | 人壽 | 醫療 | 養老
Henry Chang PE
電郵: hchang@farmersagent.com
辦公室/ 713-974-3888(3827) 手機/ 713-259-9038
地址: 9600 Bellaire Blvd, Ste 205A
Houston, TX 77036 [鄰華美銀行、王朝醫療中心]
I01-ENCORE安可保險246C_4

旅法熊貓首誕BB取名圓夢

旅法大熊貓“圓仔”和“歡歡”的BB正式取名“圓夢”。 中新社

法總統夫人任“教母” 彭麗媛致賀

“圓夢，這個名字眞好聽！”7歲的法國女孩埃莉薩頭戴大熊貓圖案的帽子，反覆練習着“圓夢”的發音。這是首個在法國出生的大熊貓寶寶的正式名字。當地時間4日，4個月大的大熊貓幼崽被正式命名為“圓夢”，寓意夢想成眞。“圓夢”的命名儀式收到來自中國和法國元首夫人的共同祝賀。中國國家主席習近平夫人彭麗媛發去賀辭，希望“圓夢”茁壯成長，給法國人民特別是小朋友帶來更多歡樂，法國總統馬克龍夫人布麗吉特則出席了命名儀式。 ■中新社、新華社

“圓夢”於今年8月4日出生於法國博瓦勒動物園。其父母“圓仔”和“歡歡”於2012年1月從中國四川抵達法國，落戶博瓦勒動物園，開啟為期10年的中法大熊貓繁育合作計劃。

書寫中法關係新佳話

當天在博瓦勒動物園舉行的命名儀式上，中國外交部副部長張業遂宣讀了彭麗媛的賀辭。彭麗媛在賀辭中表示，“圓夢”寓意夢想成真，寄託了人們對大熊貓寶寶的祝福和對中法友誼的期許。大熊貓是中國的國寶，也是中法友誼的使者和見證者。小“圓夢”的出生象徵着中法關係新的美好前景。衷心祝願小“圓夢”茁壯成長，給法國人民特別是小朋友帶來更多歡樂，書寫中法友好新的佳話。

法方介紹法國郵政發行的紀念郵票。中新社

布麗吉特以“圓夢”教母的身份致辭，她說，熊貓寶寶的出生非常重要，很多法國人都予以關注，這反映出兩國人民一直都保持卓有成效的對話。她希望明年年初陪同馬克龍總統訪華時續寫中法友誼的友好篇章，並期待與習近平主席夫人彭麗媛的會面。

儀式上，中國郵政總局和法國郵政局專門為“圓夢”命名而設計的首日封和紀念郵票也同時亮相。來自中國駐法大使館“陽光學校”和巴黎詹森薩伊中學中文班的中法兩國兒童分別演唱了法文歌曲《我們在牆上書寫》和中文歌曲《茉莉花》。

“圓夢”成長受矚目

當年，“歡歡”和“圓仔”抵達法國後迅速掀起一陣“大熊貓熱”，博瓦勒野生動物園接待遊客數從前一年的60萬人次激增至100萬人次。“圓夢”的誕生無疑給動物園再添人氣，約有2,600萬網友通過社交網絡關注了“歡歡”的生產過程，網絡上大熊貓寶寶的成長情況也頗受矚目。

命名儀式結束後，現場嘉賓可在玻璃幕牆後一睹“圓夢”的呆萌憨態。在飼養員的精心照料下，“圓夢”看起來十分健康，體重已由出生時的142克增長到7公斤，將於明年1月13日正式與公眾見面。

“我有動物園年票，看過無數次大熊貓，但今天第一次看到大熊貓寶寶，實在太可愛了，我要趕緊拍照發給家人！”當地民眾托馬對記者說。

“圓夢”亮相。圖為命名活動現場。 中新社

法國第一夫人布麗吉特·馬克龍（中）與大熊貓BB互動。 新華社

“圓夢”備受喜愛。 中新社

雙十一包裹到貨 買家“等到生菇”

紙皮箱長出新鮮菇類。 網上圖片

雙十一距離現在已經大半個月，消費者應該都已收到貨物。近日網上流傳雙11包裹“等到生菇”的相片，可見包裹的紙皮箱外長出新鮮菇類，令上載圖片的網友表示“不知道應該怎麼辦”。

圖片引來網友熱論，不少網民開玩笑說“拿回家炒菜吃”、“好了好了！知道你賺了”、“哪個快遞公司？服務超好，蘑菇一點沒破，新鮮！”，亦有網友指“真的是等到生菇！”。有網友則估計買家可能買了菌種，剛好掉了出來，又淋到了水才會長出來。 ■新浪網

滬地鐵將實現語音購票和刷臉入閘

根據上海申通地鐵集團與阿里巴巴、螞蟻金服三方達成的戰略合作協議，阿里巴巴最新研發的語音購票、刷臉進站、智能客流監測等多項技術將率先逐步在上海地鐵應用。

上海地鐵是目前全球運營里程數最長的城市軌道交通網絡。目前也正通過不斷引入高科技打造全球最先進地鐵。一個多月前，上海就在磁懸浮首先試點了刷手機進站，並準備明年初在所有軌道交通線路推廣。但引入阿里的最新技術後，未來乘客進出站僅靠刷臉即可。記者在現場看到，正在研發中的新型進站閘機上，新增了一塊屏幕，用戶經過屏幕時，幾乎無須停留，屏幕就已依託阿里巴巴人臉識別技術，完成了人臉識別，開啟閘機，供乘客通過。此前，支付寶已全面上線刷臉登陸，隨着刷臉技術正日趨成熟。刷臉進站正式投入使用只是時間問題。

同時，阿里巴巴還展現了另兩項前沿技術——多模態智能語音交互技術和智能客流監測技術。 前者首先應用在了地鐵語音售票機上，以往乘客需要清楚知道目的地在哪條線路、哪個站點才能自助購票，而現在，利用模糊查詢方式，只需通過語音對售票機說出目的地，如“我要去東方明珠”，售票機會自動推薦坐到哪一站，乘客掃碼或刷臉支付即可完成購票，全程不過數秒鐘時間。 阿里巴巴iDST資深人工智能專家鄢志傑表示，“傳統的語音交互都是在家庭、車內等安靜環境下實現的，而語音售票機是業內首個能在地鐵這種公共嘈雜環境下，實現精準遠距離語音交互的產品。”

■香港文匯報記者 張帆 上海報道

大行唱好港股明年繼續牛

新鴻基金融最雄 看34000點

香港文匯報訊（記者 張美婷）2017年還剩不到4周，近日港股反覆下跌了逾千點，5日失守二萬九。不過，今年來大市仍升逾8,000多點，且連續22日成交過千億港元，大市依然牛氣十足。故此大行普遍都認為明年港股仍可維持強勢，其中新鴻基金融予恒指目標34,000點，即較現水平有約18%的上升空間。富達則預期明年港股升勢會更全面，建議留意今年升幅大落後的傳統藍籌及中小型股份，預料北水繼續追捧大型藍籌，股價調整即為入市機會。

新鴻基金融財富管理策略師温傑5日於記者會表示，今年港股已有顯著升幅，相信明年大幅上升的速度將會減退，料明年走勢或會“先高後低”，而恒生指數目標34,000點，可能於明年第2季或年中出現。不過在連升數月的情況下，港股有機會跌穿28,000點。整體而言，新鴻基金融仍看好後市，當中睇好內銀、新能源汽車及醫藥醫療股。

市盈率13倍 未屆高峰19倍

恒指今年曾升穿30,000點關口，温傑表示，今年恒指已累積接逾8,000點的升幅，隨着幾隻強勢股份開始回調，而其他股份未能夠接力，相信今年已見高位，不過認為目前股市未到牛市第三期，料明年恒指受惠於企業的盈利表現、估值再膨脹，以及零售投資者入市等因素帶動，明年恒指高位有望達34,000點，高於恒指2007年的31,958點歷史新高。而目前港股整體市盈率約13倍，仍未觸及早年股市泡沫爆破時的18至19倍市盈率，相信明年港股市場仍處於安全水平。

看好內銀環保健康護理股

該行看好內銀、環保及健康護理等板塊。温傑表示，今年內銀受惠於內地供給側改革，令由製造業、資源企業及地產商所造成的銀行壞賬改善，加上內地推動經濟增長，相信內銀股有不錯的上升動力。明年看好的股份包括工商銀行、建設銀行、比亞迪、中國忠旺 、威高股份、石藥集團 和中國中藥等。

不過，新鴻基金融看淡內地房地產、內地航空、香港零售和煤炭類原料等股份。對於內地房地產方面，温傑認為，十九大報告重申“房是用來住，不是用來炒”的內房發展定位，會給內房銷售帶來壓力，加上內地地產商的不少合約銷售要至明年才能入賬，較難靠業績分析其表現。

至於美國市場方面，温傑預料，美國明年將加息3至4次，不過新興市場投資回報仍較高，相信明年資金未必會大幅流入美國市場。新鴻基外匯策略師任曉平認為，稅改後海外資金或回流美國，預料美匯指數將於91至97區間上落，不過當美匯指數跌至91以下，可先沽售美元。

今年美匯指數由年初高位103.82下跌至9月份91.01，略低於2015至2016年的低位91.92。他表示，這種回調在今年3次加息及開始進行了縮表的情況下，表現並不尋常，相信明年美聯儲將繼續縮表，並加息3次或以上，料美匯指數表現反覆。

新鴻基金融温傑(左)料港股明年“先高後低”，第2季或年中升至高位。右為任曉平。 香港文匯報記者 張美婷 攝

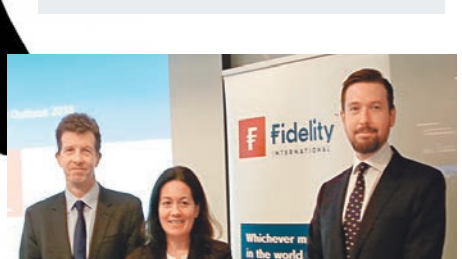
大行評明年投資市場

新鴻基金融
明年港股走勢或會“先高後低”，恒指目標34,000點，可能於明年第2季或年中出現。

富達國際
受惠於內地經濟結構性改革初見成效，以及“北水”南下，明年港股可望繼續上升。

標普
今年香港經濟增長表現強勁，相信明年香港信貸前景將保持穩定，最大風險來自中國內地的政治及經濟情況。

摩根士丹利
建議在阿里巴巴和騰訊股價下跌後增持，同時對三星和台積電維持謹慎的態度。


富達Catherine Yeung（中）料資金續流入香港。左為Charles McKenzie、右為Bryan Collins。 香港文匯報記者岑健樂 攝

富達:牛市剛起步 港股繼續升

香港文匯報訊（記者 岑健樂）富達國際股票投資總監Catherine Yeung 5日在記者會上表示，明年資金將繼續流入香港與亞洲新興市場，因為上述市場的牛市僅18個月，處於起步階段；但美國已經歷長達8年的大牛市，股值相對較高。雖然港股年內升幅已近3成，但她認為現時港股仍有多個利好因素，明年可繼續看好。

Catherine Yeung指出，近期內地加強對金融業的監管，只是為了防範金融風險，不是“閂水喉”，因此預期明年“北水”會繼續流入，追捧大型藍籌股，支撐港股走勢。此外，內地經濟繼續穩中向好，供給側改革、金融去槓桿與混合所有制改革初見成效，而MSCI更會於明年中納入A股，基於香港股市與內地經濟高度相關，因此港股可望繼續上升。

談及哪些股票板塊值得投資時，Catherine Yeung認為，過去一年港股升幅不夠全面，投資者過於集中投資在科技及消費類股份，如騰訊與吉利汽車；預期明年投資者的取向將會更廣泛，包括現時股值較落後的銀行股與藍籌股，以及一些股值具折讓的中小型股份，而混合所有制改革亦會利好鐵路與航空股。不過，她之後又稱騰訊長期而言業務前景仍具潛力，若股價有所調整，是趁低吸納的好時機。同場的富達國際固定收益投資主管Charles McKenzie表示，由於明年通脹壓力將持續疲弱，故他預料美聯儲明年只會加息2至3次，本輪加息周期“緩慢可控”；富達國際固定收益基金經理Bryan Collins則認為，現時內地資金流穩定，未見有大規模的資金流出，估計人民幣匯率會保持平穩。

促轉條例三讀 尤美女：解嚴後的里程碑

（綜合報導）立法院今天三讀通過促進轉型正義條例，民主進步黨籍立法委員尤美女表示，促進轉型正義是台灣在解嚴後的里程碑；中國國民黨籍立委廖國棟說，這樣選擇性的條例，不符合正義。

條文規定，由行政院下設促進轉型正義委員會，規劃開放政治檔案、清除威權象徵，平復威權時期司法不法等任務，並於提出完整調查報告後解散。

尤美女在條文三讀後表示，條例在解嚴30年後三讀通過，象徵大家願意誠實面對傷害人民的掌權者、受傷害的同胞、創傷的歷史眞相，希望過去的不公不義不再發生，進而凝聚社會，讓民主有堅實基礎。

她說，期待轉型正義，在台灣邁入30年的民主，能更勇敢面對過去，走向不惑之年；促進轉型正義是台灣在解嚴後的里程碑，今天是起步，大家共同面對。

民進黨籍立委吳思瑤說，轉型正義是框架型立法，未來調查、還原眞相過程，仍有其他的立法配套需進行，這是新國會歷史任務、時代使命，最後一塊政治改革拼圖已拼上。從現在開始，相信過去的歷史不再是台灣分裂禍因，而是寬恕、包容、和解共生的開始。

時代力量籍立委林昶佐表示，台灣開始用較完整規格進行轉型正義，他希望給予受害者與家屬稍微的安慰。

不過，廖國棟說，這樣選擇性的條例非常不符合正義這名詞，只處理威權時期轉型正義，但日據時期受迫害原住民的轉型正義都沒被納入到條例。

無黨團結聯盟籍立委高金素梅說，日本殖民政權用槍砲血洗原住民部落，拿走土地，現在民進黨用促轉條例排除還地給原住民族，是再次踐踏原住民族。

加速投資台灣專案會議記者會

行政院發言人徐國勇（中）5日在新聞中心，偕財政部次長莊翠雲（右）與經濟部次長龔明鑫舉行「加速投資台灣專案會議」會後記者會，報告會議內容相關要點。

勞基法輪班間隔 民進黨團：會再有修正

（中央社）民主進步黨立法院黨團書記長何欣純今天表示，4日完成初審的勞動基準法部分條文修正草案，在輪班間隔部分，除已有的修正動議，將來朝野協商時，一定會再提其他修正動議。

何欣純告訴中央社記者，外界較有疑慮的是放寬7休1和輪班間隔時間，但已加入層層把關機制，輪班間隔時間原則11小時，經勞資協商或工會同意可允許例外8小時，且要有目的事業主管機關及中央主管機關就特殊行業、特殊情況核准的把關機制入法，「絕對不會把例外變成通案」。

她說，確實很多人認爲勞資雙方關係不對等，到底能否落實勞資會議，已要求勞動部要有一套說法，向外界宣導、說明勞資會議原則、範本及要件等，並要求各地方勞工局到不同規模、產業別的公司推廣。

何欣純表示，勞資爭議申訴機制非常多元、方便，打「1999」就可匿名申訴，馬上就有勞動檢查員稽查，整個配套在目前台灣社會來講，「絕對可以保障到勞工」。

談及修法過程，她說，「民進黨從來不是上面說了算」，黨內文化大鳴大放、各有意見，「有太多的意見領袖」；行政院版草案最後也有調整、修正，就是經內部一次次不斷討論、協商，證明不是上面說了算，還要經大家共同討論，一一說服各意見領袖，行政部門也要執行得了，「最後的版本還會再提修正動議」。

至於4日晚間爲什麼決定提案停止討論，全數保留送院會？何欣純表示，樂意讓各黨廣泛發言、理性討論，但很多在野黨立法委員把發言時間當杯葛，這不是正常國會討論法案的現象。爲顧及其他立委發言權，才不斷用各種方式排除。

她說，最後確實是時代力量籍立委洪慈庸站在台上2小時，後來文不對題、開始唸稿，「明顯就是議事杯葛」，加上有傳聞指洪慈庸可能懷孕，基於尊重、安全理由，才不得不改變原本策略，提案停止討論，將後面所有版本、修正動議送院會協商。

不過，洪慈庸丈夫、台中市新聞局長卓冠廷稍早表示，「（洪慈庸）眞的沒有懷孕」。

考量洪慈庸傳聞有孕 林靜儀:不能動她

（綜合報導）立法院初審勞基法修正草案朝野肢體衝突中外一章，身兼婦產科醫師、會議主席的民進黨籍立委林靜儀聽聞時代力量立委洪慈庸懷孕，林靜儀說，不論傳聞是否眞實，都不能動她。

立法院社會環境及衛生福利、經濟委員會聯席會，昨天歷經在野黨13小時議事杯葛後，完成勞動基準法部分條文修正草案的初審，林靜儀過程中不斷遭在野黨辱罵，她也不斷提醒立委針對實質內容發言。

時代力量立委洪慈庸昨晚利用發言機會占據發言台兩個小時未被抬走，外傳是因爲洪慈庸懷孕，慈庸昨晚在發言台上，被中央社記者問到是否因傳聞懷孕而未被抬走，她面露驚訝表情，並說「沒有，要敲肚子嗎？」一旁民主進步黨籍立委陳瑩以過來人身分說，自己是兩週後發現。洪慈庸再次澄清表示自己沒有懷孕。

林靜儀向中央社記者表示，確實立委群組間流傳洪慈庸可能懷孕，她不評論洪慈庸是否懷孕，但作爲會議主席，不論傳聞是否屬實，「只要有這個傳聞，就不要動她」。

林靜儀說，不只是做爲醫師的職責、作爲會議主席，儘管朝野立場不同都要謹愼以對，她不希望在會議場內用肢體方式處理，不論對洪慈庸或其他立委，但處理重大法案難免因立場不同，會有肢體動作。

「要照顧一位緊急狀況的病人有壓力，甚至病人講話讓人很不舒服，但做爲婦產科醫師都不能在這個時候對病人有情緒上的干擾」林靜儀說，情緒的干擾就會影響理智，審查法案時不論情緒如何，都應拉回理智線討論實質法案內容。

數位媽祖特展移師桃機展出

中華文化總會推出「Hello, Miss Lin 跨界女神數位遶境」數位特展，4日移師桃園國際機場第二航廈D4登機閘口前展出，盼讓國際旅客認識台灣媽祖文化。

資訊月展前記者會　Show Girls秀靚品

台北資訊月將於6日起登場，規劃7大專區、5大亮點，今天下午展前記者會，Show Girls搶先大秀科技靚品。

立院表決 促進轉型正義條例名稱確定

（中央社）立法院院會今天開始處理促進轉型正義條例草案，由於協商沒有共識，院會上午透過表決的方式，確定促進轉型正義條例的名稱，以及通過第一條，其餘下午繼續逐條討論。

立法院院會上午開始處理促進轉型正義條例草案，朝野各黨團歷經多次協商，都沒有獲得共識，院會開始進行廣泛討論。

在廣泛討論時，國民黨立委蔣萬安發言表示，日前台灣政治受難者關懷協會理事長蔡寬裕拜會國民黨團，希望促轉條例草案盡速三讀，認爲相關訴求對受難者家屬重要，他也以開放態度面對。他說，面對歷史、還原眞相，台灣才能邁向和解的第一步。

國民黨立委鄭天財發言時，正要離開發言台，民進黨立委吳秉叡在台下說，「你是第一年當立委嗎，怎麼沒有提轉型正義？」引發鄭天財與國民黨立委群起不滿，鄭天財將手中的水杯丟向發言台，後續又拿起桌上的水杯，丟向牆壁，還好都沒有傷到人。

鄭天財隨後回到發言台表示，爲剛才的行爲表示歉意。國民黨立委群起要求吳秉叡也應該道歉。

立法院長蘇嘉全隨後宣布休息。在休息時間，由民進黨立法院黨團總召柯建銘出面，鄭天財、吳秉叡兩人握手致意。

經過兩個多小時的廣泛討論後，院會開始處理促進轉型正義條例草案的名稱，透過兩次表決否決了國民黨立委賴士葆與國民黨團的再修正動議，最後在院會無異議的狀況下，通過審查會版本的名稱「促進轉型正義條例」。

隨後進入逐條討論，透過3次表決，草案第一條條文照民進黨團再修正動議通過。蘇嘉全宣布休息，下午1時30分繼續開會。

人壽 房屋 商業 汽車 健康 保險
張少英保險
StateFarm 24 GOOD NEIGHBOR SERVICE
免費估價！ 價錢最佳！
www.suecheung.com
電話：(281)969-8281 傳眞：(281)969-8696
地址：4501 Cartwright Road, Suite #602, Missouri City, TX 77459

I01_SF CHEUNG張少英3456B_8

AP保險及稅務
營業時間 星期一至星期五 9:30AM-6:00PM 星期六10:00AM-4:00PM
AP保險及稅務公司可直接幫助你在比價後找到最合適的保險公司，如：Hartford、Safeco、Zurich、Travelers、Progressive、American Mercury、American First、Fidelity、Foremost、Republic、Unicare、Bluecross BlueShield、Aetna、ING…
所有保險項目：汽車、船類、房屋、商業、健康、人壽、共同基金、各類年金、退休金、IRA特別專門於幫助客人省稅及最快速度拿到退稅
其他服務項目：公證、公司轉讓、交通安全講課
Annie To 註册代表 幫助你所有的稅務及保險需求
Tel: 281-933-0002 Fax: 281-933-9898
E-mail: anthonypham@apinsurancetax.com
Southwest: 10786 Bellaire Blvd #D, Houston, TX 77072 (位於Bellaire與Wilcrest, Kimson Bellaire對面)
Northwest: 10900 Jones Road Suite #5, Houston, TX 77065
Katy: 5770 Fry Road Suite #E, Katy, TX 77449

I01_AP保險3567B_8

安利保險 Allrisc Insurance Agency
UnitedHealthcare Aetna HUMANA CIGNA BlueCross BlueShield of Texas
還未申請奧巴馬健保人士注意!!
祇要你附合以下條件，你還可以有資格申請：
· 新生小孩
· 從別州移居到德州
· 因失業或被現有公司健保計劃終止
· 因離婚失去現有健保計劃
· 新綠卡持有者
讓我們的專業人士協助你申請奧巴馬健保
保你家人 保你錢包
代理各類人壽 / 投資計劃：
定期險、終生全險、儲蓄年金、退休基金、殘障保險
Christine To / 蘇霓裳
請立刻電話查詢有關詳情
713.777.6000
Email: christine@allrisc.com
外州 1.800.700.5137 傳真 713.777.6080 — 精通：國、粵、英語
營業時間：星期一到星期五 9AM - 6PM 星期六 9AM - 2PM
6918 Corporate Drive,#B1, Houston, TX 77036
Gessner Corporate Bellaire Beltway 8
I01-ALLRISC-TO-CHRISTINE安利保險1234567B_16

安利保險 Allrisc Insurance Agency
獨立經營,代理至少二十多間A級保險公司
汽車保險 房屋保險 商業保險 人壽 / 醫療保險
專業服務態度 無懼顧客比較
保險漲價，沈重負擔！
請立刻撥電給我們，定能爲您提供以最底廉保費，達到您和您家人的最好保障。
713.777.6000
營業時間：星期一到星期五 9AM-6PM 星期六 9AM-2PM
6918 Corporate Dr., #B1, Houston, TX 77036
– 精通：國、粵英語
Gessner Bellaire Corporate Beltway 8
I01-ALLRISC-YEO-JASON安利保險1234567B_16

還原自經區攻防 柯建銘批在野引喻失義

（綜合報導）民主進步黨立法院黨團總召柯建銘今天表示，在野黨用過去審查自經區條例草案他的發言批他昨是今非，根本是引喻失義；另外，勞基法已完成初審，朝野先冷卻，明年臨時會再處理。

立法院今天初審勞動基準法(簡稱勞基法)部分條文草案，過程中，在野黨發動議事杯葛，國民黨立委黃昭順等人用2014年委員會審查「自由經濟示範區特別條例草案」(簡稱自經區草案)，柯建銘會中發言表示，主席說最多只能發言 3 分鐘，登記一次，不可以再登記發言，按照議事規則第57條第2項規定，本來就沒有次數的限制。

柯建銘晚間向中央社記者表示，2014年4月28日審議的自經區草案，當時會議主席黃昭順，以21秒強行通過法案名稱、第一章章名、1至3條條文，民進黨團因而發動程序發言，提案要求聯席審查不應貿然通過，應逐案審查，要求行政部門檢討、修正，撤回前案，再以立法院各委員會組織法第8條、立法院議事規則第57條第2項規定，由聯席審查會再次進行大體討論，以善盡審查會之責。

柯建銘拿出當年他親筆寫下的朝野協商結論草稿表示，爾後審查會一切議事規則，有議事規則範圍內，舉凡程序問題、權宜問題、會議詢問、發言時間、發言次數不予限制，但國民黨團不接受，協商破局。

他表示， 2014年4月30日再度朝野協商結論，繼續開會民進黨撤回原先提案，國發會主委管中閔上台報告15條條文建議修正意見不做程序問題、會議詢問、權宜問題等發言，進入全案審查，每位立委發言8+2分鐘照協商結論走，民進黨要讓會議順利進行。

柯建銘說，這次勞基法修正草案初審，民進黨願意讓每一項條文每個黨團講一個鐘頭都沒關係，但國民黨根本不協商，就是要讓民進黨抬下台，兩者不能相提並論。

他表示，以前民進黨團遵守發言時間而且不做程序問題、會議詢問、權宜問題，讓會議順利進行，但在野黨今天的杯葛是要干擾會議的進行，「今天在野黨用以前柯建銘的說法要打柯建銘，這是引喻失義」，法案在2015年9月15日國民黨將法案抽出直接逕付二讀，後因屆期不連續，最後不了了之。

柯建銘說，今天會議搞了6小時才搞一條，時代力量與國民黨聯合杯葛，發言都不講條文實質內容，民進黨團被迫決定要提前完成初審送朝野協商，原本是規劃若好好審週三、週四都可以讓在野黨暢所欲言，但在野黨根本不讓會議順利進行，朝野先冷卻一下，等明年元月臨時會再處理。

陸委會更名提案 黨政人士：非政府立場

（綜合報導）民進黨籍立委提案陸委會更名「中國事務委員會」，嫻熟兩岸事務的黨政人士今天表示，總統蔡英文520演說就是政府兩岸政策定錨，行政機關尊重立委提案，「但那不是政府立場」。

這名黨政人士向中央社記者表示，北京當局應該深刻體會民進黨內部有這樣的提案，民眾也有很多「期許」聲浪。但政府兩岸政策態度如如不動，「代表我們對中國大陸『承諾不變』是講眞的。」

民主進步黨籍立委蘇巧慧日前提出行政院組織法部分條文修正草案，變更大陸委員會爲中國事務委員會，並且裁撤僑務委員會。

黨政人士今天指出，總統蔡英文去年520就職時所說「會依據中華民國憲法、兩岸人民關係條例及其他相關法律，處理兩岸事務」就是爲政府兩岸政策定錨。「因此，這次的提案不是政府立場」，純屬立委「個人宣示性提案」。

黨政人士也表示，政府理解，對陸方而言，若台灣稱呼中國大陸爲「中國」，便是將對岸視爲「他者」，北京當局對此向來相當介意。陸委會更名涉及兩岸高度複雜及敏感政治性議題，牽一髮而動全身，還是應維持原有法制用語較爲恰當。

另外，民進黨籍立委王定宇日前表示，近年共諜充斥，但中華民國憲法中將中華人民共和國實際統治領域視爲「大陸地區」，非中華民國刑法外患罪章中規定的「外國」或「敵國」，只能以罪刑較輕的國家機密保護法、國安法論罪。

因此，他提案修正國家安全法，將外患罪章中「敵國」改爲「敵人」，並明訂共諜行爲及刑責。

對此，黨政人士指出，過去台灣的諜報人員在中國大陸被逮刑責都相當重，「但我們這邊輕判（共諜），反而連換囚、換俘的機會都沒有…對價差太多了。」王定宇的提案一來是爲犯罪防制，二來是爲補足既有體制不足。且採用「敵人」一詞，已試圖避免政治爭議，是可以討論的提案。

基隆關查獲木條挖空夾藏毒品

基隆關日前查獲以進口運動踏步機名義來台，卻將裝載的14箱木條挖空，夾藏近200公斤、市價新台幣2億元的毒品K他命，5日舉行記者會說明案情，並展示查扣毒品。

高教機邁向國防自主 自製初教機規劃中

（綜合報導）國防部副部長張冠群今天在航太產業論壇中強調，國機國造是很好自主性載台，系統可以自己規劃擴充，高教機是國防自主和提升產業重要過程，國防部正規劃後續初教機的自製作業。

國防部長馮世寬和副部長張冠群今天參加「2017台灣航太產業與政策論壇」，致詞肯定台灣航太產業正逐步高飛，同時藉由國機國造和自製高教機，提升國防自主和產業設計、研發與製造能量。

馮世寬表示，雖然航太工業論壇是連續第3年舉辦，但他一定要來，要給漢翔董事長廖榮鑫掌聲和鼓勵。獵雷艦把海軍打趴了，把國艦國造政策好像打碎了，但國機國造不一樣，它有堅強的領導和決心，他有信心在637個工作天之後，漢翔打造的高教機會起飛。

馮世寬指出，很重要的是爲實踐國防自主，總統聽從他的建議，將中山科學院院長提升到軍備副部長位階，專責升級國防工業，這是30年來首見。

張冠群說，全球航太蓬勃發展，台灣從IDF戰機開始，航太製造業有相當基礎，未來面對國際如此大的市場和更競爭的挑戰，台灣欠缺什麼？國防部和國防自主還能貢獻什麼？

張冠群認爲，國防部能提供航太產業機會，但目標和規劃不只於此；高教機有66架，經費新台幣686億元，自製率50%，但這並非國防產業的目標，國防產業和國防自主選擇國機國造這個課題有必要性，主要是藉由自製過程的巨大挑戰提升能力，讓台灣產業有機會在規劃時間內解決問題和困難。

張冠群說，國防部認爲國機國造是很好自主性載台，系統可以擴充自己規劃，可以在載台上做研發，國防部正進行後續初教機的規劃；每個計畫都是以10年的時間籌建，牽涉到後續20年到30年的後勤維修，國機國造只是起點。

張冠群不諱言的說，台灣的航太產業在國際產業鏈上屬供應鏈末端，還需要很大提升產業基礎能量，IDF戰機完成之後，主要成就在於機體結構組裝，但整個戰機的生命週期，定期更換、維護的頻率較少，包括航電、控制、推進、雷達等航太的努力還有很大進步空間。

他強調，中科院數十年來在飛彈系統、防空系統、地面武裝系統上建立相關技術，但還未商業化，未來國機國造努力方向就是把高科技核心航電的次模組、次系統逐步建立產業部落，產業部落的建立可以激發活化自主航空產業，這種產業能量若在民間發揮，不但可以支援國防，更可以衍生民間可貴的資產。

通用傳訊 General Communication Inc.
dish AUTHORIZED RETAILER 双重優惠送新開客戶
• 送$100：滿12個月符合信用合資格客戶
• 送$240：須訂購Top120+中文頻道每月減$10滿24個月
長城平台22個頻道 $14.99/月
香港翡翠電視9個頻道（加裝英文TOP120套裝） $19.99/月
台灣天王套裝21個頻道+TVBS $29.99/月
sling INTERNATIONAL ultra mobile Lycamobile Call the world for less
SUMMER Energy 最低的價格，最大的優惠 我們代理住家和商業用電服務
xfinity comcast 家庭 商業網絡
高速上網 $39.99/mo. for 2 years 55 Mb Expires 12/24/17
網絡+電視 省錢套裝 $69.99/mo. for 2 years Expires 12/24/17
CNN Fox News ESPN Root Sports Disney Food Network History Discovery Golf
立即申請及查詢免費安裝詳情，更可享用熱點(Hot Spot),讓您出門不斷網絡。
網絡 電視 電話 保安
限時優惠 多種型號全自動清洗及易拆洗抽油煙機 特價$298-$725
微信：wechat ID. jiadebao88 www.generalcomm.com
一通電話可以爲你服務所需 Tel:281-983-0088 / 713-882-3686 | 6515 Corporate Dr. #R, Houston TX 77036
T02_GENERAL COMM通用傳訊1234567B_40

J&K CABINETRY J&K廚櫃、浴櫃總匯
佔地77,000呎規模最大之一
工廠直營 現貨供應 款式新潮 品質保證
11種顏色任選
H9 Pearl Maple Glazed (NEW) H8 Hazel (NEW) CO66 Cinnamon Maple K10 Mocha Maple M01 Chocolate Maple J5 Mahogany Maple S1 Black Coffee Maple K8 Expresso Maple S8 White Maple A7 Creme Maple K3 Greige Maple (New)
DALLAS, TX 972.247.6414 2250 LBJ Frwy., Suite 100 Dallas, TX 75234 sales@JandKCabinetry.com www.jandkcabinetry.com
HOUSTON, TX 713.466.3800 6615 Roxburgh Dr., #100 Houston, TX 77041 sales.Houston@JandKCabinetry.com www.jandkcabinetry.com
METAIRIE, LA 504.327.5808 2501 L and A Rd., #200 Metairie, LA 70001 info@jk-cabinetry.com www.jk-cabinetry.com
達拉斯誠徵倉庫管理廚櫃組裝員一名，公司可培訓。
請電洽 Ivy 972-247-6414

99 大華超級市場 99 RANCH MARKET

休士頓 HOUSTON Sun-Thu 9:00AM~9:30PM Fri-Sat 8:00AM~10:00PM 713.932.8899
1005 Blalock Road Houston, TX 77055

糖城 SUGARLAND Sun-Thu 9:00AM~9:00PM Fri-Sat 8:00AM~10:00PM 281.980.6699
3430 Hwy 6, Sugar Land, TX 77478

凱蒂 KATY Sun-Thu 9:00AM~9:00PM Fri-Sat 8:00AM~10:00PM 832.321.9899
569 S Mason Rd, Katy, TX 77450

布蘭諾 PLANO Sun-Thu 9:00AM~9:30PM Fri-Sat 8:00AM~10:00PM 972.943.8999
131 W Spring Creek Parkway Plano, TX 75023

卡羅頓 CARROLLTON Sun-Thu 9:00AM~9:30PM Fri-Sat 8:00AM~10:00PM 972.242.9899
2532 Old Denton Road, Carrollton, Texas 75006

請上網瀏覽 www.99ranch.com 或馬上加入我們各社群媒體訊息
Like us on Facebook, Follow us on Twitter, receive the latest news on 99ranch.com

WEEKLY SALE
December 06- December 13, 2017
Customer Service: 1-800-600-TAWA(8292)
❶打開微信 ❷在公眾號搜索欄輸入 tawa99ranch

肉類 | 超低優惠 本週限定

BEEF SHORT RIB (CHOICE)
高級韓國烤肉
6.99 LB

PORK NECKBONE
豬頸骨
99¢ LB

CHICKEN BREAST BONELESS/SKINLESS
去皮去骨雞胸肉
1.49 LB

OXTAIL (FROZEN)
冷凍牛尾
5.99 LB

海鮮 | 超低優惠 本週限定

31/40 P&D WHITE SHRIMP IQF
31/40大白蝦仁
12.99 PK

STRIPED BASS
白花鱸
2.99 LB

CHILEAN MUSSEL MEAT
智利淡菜肉
5.99 PK

KING WEAKFISH
南美野生三牙魚
5.99 PK

SMELT FISH H/L
去頭香魚
2 FOR 25.00

ILLEX SQUID TUBE U/5
去皮魷魚身
6.99 PK

雜貨 | 超低優惠 本週限定

1615531
20oz

1.58 /EA
金蘭高級生抽
KIMLAN LIGHT SOY SAUCE PREMIUM

1636568,69
6oz

6.88 /EA
最上慶元茶花菇#301/白花菇#201
MOGAMI DRIED MUSHROOM-301 BAG/201 BAG

3604729,31,30
376g
340g
336g

5.99 /EA
3.98 /EA
五木-大麻辣四川乾拌麵/炸醬麵/肉燥味麵
WU-MU CHOW MEIN SPICY SAUCE FLAVOR/ RAMEN W/JAH JAN SAUCE /PORK FLAVOR 4PC

1641630,39,47,50
1500g

2.98 /EA
晶晶-荔枝椰果(方桶)/水果派對(圓桶)/芒果/綜合椰果果凍-桶裝
JIN JIN COCONUT-JELLY LYCHEE/MANGO/ ASSORTED/ FRUIT JELLY-JAR

1692511,26,27,10
270g
180g

2 FOR 4.00
義美e家小館-蝦仁/鮭魚/素食炒飯/玉米可樂餅
I MEI FZ E MEAL FRD RICE SHRIMP/ SALMON/VEGETARIAN/SWEET CORN CROQUETTE

1693150,52,53
390g

2.68 /EA
奇美芝麻包/芋泥包/豆沙包
CHIMEI FRZ-SESAME/REDBEAN PASTE BUN 6PCS/ TARO PASTE BUN-TRAY

We are not responsible for typographical or pictorial errors Please refer to in_store signs Limited quantities while supplies last No rain checks Product availability may vary by store Restrictions may apply please see store for more details

99 Ranch Market is not affiliated with and is not an agent or representative of any company named herein. 99 Ranch Market and / or its affiliates, subsidiaries, agents and employees do not represent, sponsor or endorse the accuracy, reliability, content or advertisements, whether in text or graphical form, contained herein. Content provided and maintained by third parties are for advertisement and informational purposes only and constitute neither an endorsement nor a recommendation by 99 Ranch Market. The presence of such advertisement on the premise of 99 Ranch Market does not imply endorsement of the advertised company or product. 99 Ranch Market has no control and assumes no responsibility as to the performance or accuracy of products and services and services provided by third parties.